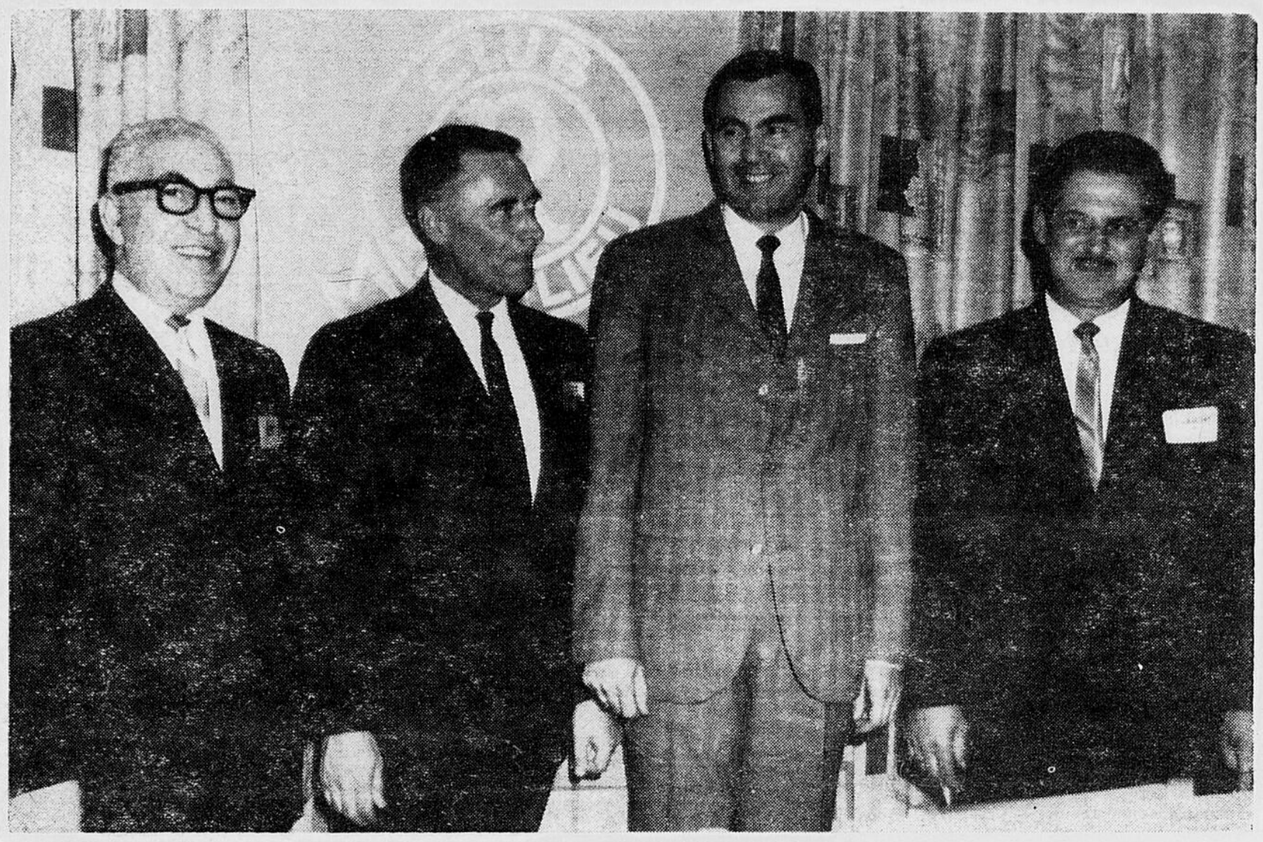
Les créations
LEVANDY
ENR.
Fabricant de mobiliers de toute nouvelle conception
St-Patrice de Beaurivage
TEL. 88-s-1

Le Guide
STE MARIE
BEAUCE

Photographies anniversaires, réceptions, etc.
Vente et réparation d'accessoires photographiques de mariages,
MEMBRE L'ASSOCIATION DES MAITRES-TAPISSEURS MARCHANDS EN PHOTOGRAPHIE CANADIEN
GUY MERCIER, Prop.
STUDIO GUY ENR.
Ville Ste-Marie, Tél: 387-5188

VOL. 35 - No 25, 9 rue Saint-Antoine, Ville Ste-Marie, Bce Province de Québec, Canada, Mardi le 15 septembre 1964 5 SOUS LE NUMERO

M. G. A. La Rocque inaugure la saison d'automne du Club Richelieu



AU CLUB RICHELIEU DE STE-MARIE — Cette photo a été prise lors de l'inauguration des soupers-causeries du Club Richelieu de Ste-Marie. On remarque de gauche à droite, M .Camil Darac qui présentait le conférencier invité, M. Georges Turcotte de Vallée-Jonction, président du Club Richelieu, M. G. A. La Rocque le conférencier invité et M. Clermont Grenier de St-Elzéar qui le remercia.

10 septembre.

Le conférencier invité fut M. G. A. La Rocque qui s'en est tiré avec brillo comme d'habitude. Sa conférence s'intitulait: "Le Pharmacien cet inconnu". Après avoir fait l'historique de la pharmaccie depuis ses débuts, il a mis en évidence le rôle important de cette spécialité depuis des siecles. Pour plusieurs ce fut une révélation d'apprendre que les pharmaciens sont les pères de la chimie. Il a cité toute une série de noms célèbres dans ce domaine, qui ont gratifié le genre humain de découvertes sentionnelles et bienfaisantes. Dans le domaine médical, des centaines de produits sont venus améliorer le sort de l'homme, et guérir des maladies, qui jusque là étaient incurables.

La découverte d'un très grand nombre de produits chimiques a entraîné la naissance d'immenses industries, excessivement précieuses de nos jours. C'est dire que les pharmaciens, par leurs recherches et leurs découvertes ont apporté et apportent encore une contribution extraordinaire à l'évolution et au bonheur du

(Suite à la page 13)

Après avoir suspendu leurs activités pour la saison des vacances, les membres du Club Richelieu Ste-Marie ont ouvert la saison d'automne par un souper des plus enthousiastes, jeudi le

Tribune Libre

A TOUTE LA POPULATION

Un certain nombre de propriétaires du bas de la paroisse ont signé et présenté au Conseil une requête, demandant l'annexion de cette partie à la ville de Sainte-Marie, Beauce.

Certes, il y aura d'autres formalités à remplir, mais cependant .tous les propriétaires doivent être au courant de ce fait et voir s'il y a lieu ou non d'accepter cette annexion.

Annexion veut dire,

TRAVAUX, FRAIS, EMPRUNTS, TAXES.

J'estime donc que participant à ces dépenses les contribuables de la ville ont leur mot à dire, par conséquent ne pas laisser sept à huit personnes, (le maire et les échevins) prendre seuls de telles décisions ou responsabilités.

Un vote général sur la question serait la solution. (un referendum).

A vous d'agir contribuables.

Carmelle Bilodeau, échevin

Bernard Dumont, candidat créditiste indépendant dans Dorchester

De sa propre initiative, M. Bernard Dumont, ancien député créditiste de Bellechasse à Ottawa, a décidé de poser sa candidature comme créditiste indépendant pour les élections provinciales complémentaires qui auront lieu dans le comté de Dorchester le 5 octobre.

M. Dumont se mesurera à Me le, et à M. Francis O'Farrell, du Marcel Blais, de l'Union nationa- parti Libéral. Le candidat créditiste indépendant a déclaré lors d'une conférence de presse à sa résidence de Saint-Vallier, qu'il s'attacherait à défendre la ferme familiale qui est un symbole de vie canadienne-française: "Le jour où il n'y aura plus de cultivateurs indépendants, ç'en sera fait de notre liberté . . ."

M. Dumont aimerait proposer le comté de Dorchester comme une région-pilote pour le redressement de la vie agricole: "Pas d'octroi, pas de subsides, a-t-il précisé, mais des prix garantis. Il faut adapter les prix au climat."

Une résolution prise au congrès du Ralliement des Créditistes spécifiant que le parti ne s'intéresserait pas aux élections complémentaires, M. Dumont ne s'attend à aucune aide de ce côté-là. Une récente entrevue avec M. Réal Caouette a d'ailleurs confirmé cette prise de position. Mais il compte sur la cohésion des créditistes du comté de Dorchester. On sait que le représentant de Dorchester aux Communes, M. Pierre-André Boutin, un créditiste, a été élu par une majorité de plus de 2,000 voix.

M. Dumont avait représenté le comté de Bellechasse aux Communes pendant 10 mois. Il s'inclina par 67 voix devant M. Herman Laverdière en 1963, ayant cependant gagné 465 voix de plus qu'aux élections précédentes.

Il a précisé qu'il croyait avancer la cause du Crédit Social en posant sa candidature dans le

(Suite à la page 3)

Mlle Pauline Gagnon gagne à l'Exposition Provinciale

Mlle Pauline Gagnon de Ste-Marie s'est classée première au concours dans la classe d'artisanat en remportant les honneurs de la section du prix spécial des arts domestiques pour la confection d'un magnifique afghan.

Par ce succès Mlle Gagnon fait rejaillir sur le cercle dont elle est membre et sur la région de la Beauce un honneur dont nous sommes fiers.

Espérons que ce succès n'est que le prélude des effort qui la pousseront à la conduire vers le titre d'artisane de l'année.

Nous félicitons Mlle Gagnon pour cette réussite et l'encourageons à persister dans l'intérêt qu'elle manifeste aux oeuvres artisanales.

1725 écoliers envahissaient les écoles de Ste-Marie mardi

A Ste-Marie comme partout ailleurs, avait lieu mardi, le 8 septembre, la rentrée des classes, ou 1725 écoliers poursuivront des cours jusqu'en juin prochain afin de parfaire leurs connaissances.

Au Collège, 428 garçons sont inscrits au cours secondaire.

A l'Externat, 548 filles ont donné leur inscription aux cours primaire et secondaire.

A l'Ecole Mgr Feuiltault, 648 garçons et filles sont enregistrés au cours primaire.

A l'Ecole du Domaine, 101 garçons et filles poursuivront le cours primaire.

Plein succès à tous ces étudiants et étudiantes.

Le Guide

JOURNAL HEBDOMADAIRE

Membre de l'Association des Hebdomadaires
Membre de l'A.P.I.
Membre de la Société des Gens de Lettres

Imprimé par les Ateliers "Le Guide" Enrg.
à 9, rue Saint-Antoine,
Sainte-Marie de Beauce - Québec, Canada

FONDE EN 1930
Madame Jean-Marie Carette
Directrice-gérante

Tél.: (Rés) 387-5945 - Tél. (Atelier) 387-5408

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2ème classe de la présente publication.

ABONNEMENTS

COMTE	$2.00
QUEBEC	$2.00
ETATS-UNIS	$3.00

Gérant de circulation: Claude Jacob
Rédactrice en chef: Louise Voyer
Gérant de Publicité: André Carette
Nouvelliste: Jean Carette

Photographies: De tous les Studios de Beauce et Dorchester
Rédacteur associé: G. A. La Rocque.

DEPUIS LUNDI, RADIO-CANADA CBVT, est sur les ONDES - Canal 11

Depuis lundi, le poste de TV de Radio-Canada, CANAL 11, opère à Québec. La nouvelle avait été annoncée quelques jours plus tôt, lors d'une conférence de presse, par M. René Dussault, le directeur de Radio-Canada à Québec.

"Nous nous sommes fixé, a poursuivi le directeur, un programme d'activités qui s'échelonne sur deux ans. La première partie de ce programme, nous devrons l'exécuter dans des installations temporaires, au Palais Montcalm où nous nous sommes installés provisoirement en attendant que ne soit terminé notre centre de télévision permanent boulevard Laurier. Le fait que nous exploitons ce poste du Palais Montcalm ne veut pas dire, cependant, que nous nous contenterons d'être une station de relais. Dès le premier soir de nos opérations nous voulons donner à la population un minimum de programmation locale. Nous devrons attendre quelques semaines, cependant, avant d'exécuter entièrement la première partie de notre programme, soit celle qui nous permettra d'en arriver à quelque huit heures de production locale et au réseau. Nous avons bon espoir qu'avant un an nous aurons augmenté ce nombre d'heures de production à 10 ou 12, soit ce à quoi nous nous étions engagés devant le Bureau des Gouverneurs, lors de la séance d'audition tenue à Québec en février 1962".

Puissance de rayonnement

"Dès maintenant, a conclu M. Dussault, on peut ajouter que, graduellement, le nombre d'heures d'émissions produites localement sera de plus en plus important. Après un an d'opération, le total des heures d'émissions produites à Québec devra atteindre 10 à 12 heures par semaine, tel que prévu et pour se conformer à l'engagement pris par Radio-Canada lors de l'obtention du permis pour ouvrir un poste de télévision à Québec.

Malgré ce départ heureux et prometteur, il est évident que le gros de la programmation sera fourni principalement par Montréal. Ainsi, les téléspectateurs retrouveront la plupart de leurs émissions favorites au canal 11 de CBVT à Québec, (émissions qui étaient anciennement relayées du réseau par le canal 4) les grands concerts et téléthéâtres, les émissions culturelles et d'information les téléromans, les quizz, les variétés, sans oublier les films, courts et longs métrages".

La puissance d'émission du poste de télévision CBVT, aussi bien pour l'image que pour le son, est considérable: 173,000 watts à l'image et 87,000 au son CBVT devient ainsi le plus puissant poste de télévision de la région et l'un des plus puissants dans le Québec. Il est capable de pousser ses émissions aussi loin que Trois-Rivières, déborder à l'est la frontière du Maine, couvrir plus de 20 comtés. Les experts nous assurent même qu'en raison de la situation géographique de l'Ile d'Orléans, de la hauteur de l'antenne émettrice et de la puissance d'émission du poste CBVT pourra être capté jusqu'à Rivière du Loup, Trois-Rivières, Tadoussac.

CELEBRATION DU 25ème ANNIVERSAIRE DE MARIAGE DE M. ET MME ROLLAND BELANGER — Les enfants de M. et Mme Rolland Bélanger (Lucienne Rhéaume) de St-Elzéar, Armand Yvon, Hugues, Henriette, Réjeanne, Guimond, Renald, Gaétan et Louise ont tenu à célébrer cet heureux jubilé en organisant une soirée en leur honneur à l'Auberge de la Chaudière le 22 août.

A cette occasion une adresse fut lue par leur fille Henriette, la bourse présentée par Gaétan et une magnifique gerbe de roses remise par Louise.

Parmi les nombreux parents et amis qui assistaient à cette célébration, on remarquait la présence de Mme Ephrem Rhéaume, mère de la jubilaire, âgée de 88 ans et celle du révérend Père O.-M. Blais, Rédemptoriste, cousin du jubilaire.

SAINT-ELZEAR BEAUCE

M. et Mme Adrien Pelletier, représentant de Daigle Lumber Ltd, visitaient leur cousine Mme Henri Walsh.

M. et Mme Lorenzo Lehoux ainsi que leur fille Jeannette de Flint Michigan visitent leurs parents de St-Elzéar à l'occasion du mariage de Mlle Dolorès Valée. Au cours de leur voyage, ils se rendront visiter Manchester N.-H. New Britain Conn, Washington, D.C.

M. et Mme Jules Laplante de Montréal de passage à St-Elzéar à l'occasion du service anniversaire de M. Arsène Laplante.

M. et Mme Fernand Laplante, M. et Mme Robert Jalbert de Montréal assistaient aux funérailles de M. Alfred Jacques.

M. et Mme Guy Drouin et leurs enfants Bruno et Martine étaient à St-Elzéar pour les noces de cristal de M. et Mme Jean-Paul Drouin.

CARTES PROFESSIONNELLES

Dominique Bolduc, M.H.B.
BIJOUTIER
Opticien d'ordonnances
Ste-Marie, Beauce — Tél: 387-2654

Dr Fernand Bellemare, M.D.
SPECIALISTE
YEUX, OREILLES, NEZ, GORGE
TEL.: 387-2654
Local: DOMINIQUE BOLDUC

Remy G. Taschereau
AVOCAT
Bureau: 69 rue Notre-Dame sud, Thetford-Mines,
Téléphone: 335-6040
Résidence: Ste-Marie de Beauce - Tél: 387-2607

Philippe Vachon, M. Com. C.A.
COMPTABLE AGREE
Case postale 537 - tél. 387-5817
375, rue Notre-Dame, Ste-Marie, Beauce

Ruel, Roy, Moreau & Cie

Comptables Agréés	Chartered accountants
Ls-Robert Ruel, c.a. Syndic	Roger Roy, c.a.
Jean-Paul Roy, c.a.	Réjean Moreau, c.a.
J.-Gérard Couture, c.a	Syndic
Jean Langevin, c.a.	Raymond Roberge, c.a.
Andréa Latulippe, c.a.	Rodolphe Garnier, c.a.
Lévis, P. Q.	Ville St-Georges-Est, 268
45 Trans-Canada Ouest,	1ère Avenue,
Téls: 837-9313 — 837-7247	Tél: 228-4121.

Louis-Alfred Ferland, C.R.
AVOCAT et PROCUREUR
208, rue Notre-Dame, Tél: 387-2655
Ville de Ste-Marie, Beauce

Boulet, Morin, Lachance, Motard & Robitaille
COMPTABLES AGREES
126, St-Pierre, Québec 2, Tél: 524-4616

PAUL VOYER
ARCHITECTE
Ste-Marie, Beauce, P.Q. C. P. 96
Tél. 387-2679

AU BERCEAU BLEU
Nous gardons les bébés naissants jusqu'à 3 mois
Mlle Isabelle Cliche
garde-bébé graduée, licenciée
Téléphones : 432-5360 ou 432-5359
Saint-Joseph, Beauce

JEAN-BERCHMANS Gagnon ARCHITECTE
97-Notre-Dame-Sud-THETFORD-MINES-P.Q.
Bureau à Ville Ste-Marie
Tél: 387-2998

Votre personnalité votre CHIC avec ce GILET à

LA BOUTIQUE FRANCAISE
Tél.: 387-2601 - Ste-Marie Beauce.

Pour vos problèmes d'assurance
adressez-vous en toute confiance à
FERNAND MONTMINY
COURTIER D'ASSURANCE
VIE - FEU - AUTOMOBILE
St-Patrice, Beaurivage, Lotb. TEL: 67-s-1

Le Guide
STE MARIE BEAUCE

GRAND SPECIAL sur "MUFFLERS" Prix à partir de $5.40 Portage GRATIS
Garage Thuribe Turcotte
STATION SERVICE
Pièces et accessoires d'automobiles
Pneus, batteries, etc.
Gaz et remorquage jour et nuit
ESSO
Ste-Marie, Beauce Tél.: 387-2277

RETOUR D'AFRIQUE DE SOEUR ANDRE-MARIE

Une famille très connue de Ste-Marie avait la grande joie d'accueillir dernièrement, après treize ans de dévouement et de zèle, leur fille missionnaire en Afrique.

En effet, il y a quelques semaines, Soeur André-Marie, (Jeannine Savoie) fille de Louis-Philippe Savoie, bien connu des citoyens de Ste-Marie, arrivait du Nyasaland, en Afrique, après treize ans d'apostolat auprès des africains.

Entrée en 1949 au Postulat des Soeurs Blanches d'Afrique à Montréal, Soeur André-Marie faisait profession à Québec en 1951. En novembre de la même année, elle s'embarquait pour l'Afrique, plus directement pour Likuni au Nyasaland. Depuis treize ans, elle se dévoue dans l'enseignement de la couture, l'art culinaire et le catéchisme aux jeunes filles et aux femmes du pays. Elle parcourt aussi la jungle africaine pour enseigner et convertir les noirs. Elle visiste et soigne les malades, baptise et réconforte les gens de ce pays.

La langue du pays est le chinagua, il lui a donc fallu de trois à six mois pour s'habituer à la comprendre et à la parler. On parle un peu l'anglais, mais il n'y a pas de français.

Soeur André-Marie est actuellement au Canada pour quelques mois, elle retournera de nouveau vers les noirs d'Afrique qui réclament son zèle et pour lesquels, elle a voulu consacrer sa vie. Elle se repose maintenant à la maison des Soeurs à Sillery.

Vers la fin de septembre, Sr André-Marie (Jeannine Savoie) avec la permission des autorités, doit passer par chaque maison de Ste-Marie pour les missions des Soeurs Blanches d'Afrique. A cette occasion, elle donnera des détails concernant son travail missionnaire à toutes les personnes qui lui en demanderont. Ce sera sûrement l'occasion toute choisie pour les gens qui l'ont connue, de lui prouver leur générosité et leur attachement.

Nous félicitons, Soeur André-Marie, pour son inlassable dévouement auprès des noirs. Malgré les nombreuses difficultés rencontrées en mission, elle demeure souriante et pleine d'enthousiasme à l'idée de retourner à nouveau en Afrique. Nous lui souhaitons donc bonne chance et beaucoup de succès dans son travail missionnaire. Et pour l'oeuvre qu'elle continuera d'accomplir dans ses prochaines missions, que Dieu lui apporte joies et consolations et qu'il la bénisse.

Station de télévision de relais dans Dorchester

La Société Radio-Canada a demandé au Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion l'autorisation d'établir une station de télévision de relais dans Dorchester afin de permettre d'apporter la télévision à quelque 48,000 personnes additionnelles.

La station en question serait aménagée près de St-Louis-de-Gonzague et transmettrait les programmes de la nouvelle station de télévision de langue française CBVT de Québec qui est entrée en ondes le 7 septembre.

Tournoi Régional de Tir à la Carabine Gros Calibre le 20 sept.

Dimanche, le 20 septembre, au chalet Drouin, à Scott-Jonction se tiendra le grand tournoi régional de tir à la carabine gros calibre, 22 Hornet et plus.

Ce tournoi organisé par le Club Chasse et Pêche de Ste-Marie Inc. débutera à une heure et trente et les responsables en sont MM. Stanislas Côté, Laurent Nadeau et Mme Paul-Henri Giroux.

Ne manquez pas cet événement sportif.

Cordiale bienvenue à tous.

Augmentation de l'évaluation imposable à Ste-Marie

L'évaluation imposable de la municipalité de Ville Sainte-Marie de Beauce se totalise à $10,013,420, comparativement à $9.152,170 l'an dernier, soit une augmentation de $861.250. Avec une évaluation non imposable de $2,704,450, l'évaluation totale de cette municipalité est de $12,717.870, a déclaré, M. Gérard Labbé.

A une assemblée régulière tenue mardi soir le 8 septembre, sous la présidence de M. le maire Paul Vachon, les échevins Carmelle Bilodeau, Gérard Savoie, Charlemagne Bilodeau, Léonce Lehouillier, Robert Savoie et Rodolphe Landry ont procédé à l'homologation de la revision du rôle d'évaluation de cette municipalité.

La confection de ce rôle d'évaluation technique à la valeur réelle a été préparee par la firme Les Evaluations immobilières du Québec Inc., de Thetford Mines. Le président de cette firme est M. Louis-Marie Gagné.

Bernard Dumont ...

(Suite de la page 1)

comté de Dorchester car, même s'il est le seul représentant créditiste, à condition qu'il soit élu, bien sûr, il aura la conviction de représenter la masse des cultivateurs du Québec. C'est un homme qui connait le travail de la terre, ayant été élevé sur une ferme.

M. Dumont prône l'établissement d'une Banque du Québec et d'une constitution canadienne-française. Questionné sur le biculturalisme et le bilinguisme, il répondit: "L'enquête Laurendeau-Dunton est une perte de temps. M. Diefenbaker nous le prouve tous les jours".

Le candidat créditiste indépendant nourrit l'ambition de prendre assez d'envergure pour tuer dans l'oeuf l'esprit révolutionnaire qui se dessine au Québec. Séparatiste avoué, il ne croit pas qu'il soit nécessaire de recourir à la force pour revendiquer ses droits, mais il faut les défendre oralement avec vigueur.

Confiant aux journalistes sa conviction d'être élu dans Dorchester, M. Dumont a glissé: "Si M. Lesage doit emprunter $100 millions de M. Bennett, premier ministre de la Colombie Britannique, c'est un créditiste dont on a besoin".

Réouverture
vers la mi-octobre
du Curling
de la Seigneurie Ste-Marie
Pour renseignements ou inscriptions,
téléphonez 387-2607
et demandez le barman
Lévis Levesque

NOUVEAU
GOTHIC*
SIX-DANS-UN
seulement $3.00

Pour embellir votre silhouette et avantager toutes vos toilettes, voici un soutien-gorge sans bretelles à contour parfait, signé Gothic. Grâce à des bretelles complémentaires il peut se porter autour du cou, espacé, sur les épaules mêmes, croisé dans le dos et de façon ordinaire. Les bonnets encerclés et le caoutchouc mousse donnent un galbe charmant. Broadcloth blanc brodé. 32-36A, 32-38B, 32-38C.
* MARQUE DÉPOSÉE
Voyez-les à votre Magasin Moderne
Camil Darac
Ville Ste-Marie, Beauce
Heures d'Affaires:
Tous les jours de 9 heures a. m. à 6 heures p. m.
et le vendredi soir jusqu'à 10 heures

15

Pagination incorrecte

UNITE SANITAIRE DE BEAUCE

Programme d'activités pour la semaine commençant le 14 sept.
Clinique de puériculture:
Lundi, 14: St-Jules: de 2 hres à 3 hres.
Mardi, 15: Ste-Marie: de 2 hres à 3 h. 30.
Mercr. 16: St-Elzéar: de 10 hres à 11 hres. — Vallée Jct: de 2 hres à 3 hres.
Jeudi, 17: St-Honoré: de 10 hres à 11 hres. — St-Benoît: de 2 hres à 3 hres.
Vendr. 18 St-Simon de 2 hres à 3 hres.

Bien noter ce qui suit:

A l'avenir, le vaccin Salk contre la poliomyélite, sera remplacé par le vaccin Sabin.

Tous les bébés et préscolaires sont invités à renforcer la protection reçue par le vaccin Salk contre la poliomyélite en se présentant à nos prochaines cliniques de puériculture où on leur donnera en gouttes par la bouche le vaccin Sabin.

Ce nouveau vaccin est très agréable au goût et est plus efficace encore que le Salk. Présentez-vous dès la prochaine clinique, si vous voulez que votre enfant soit protégé avant l'hiver.

Le mardi de chaque semaine, de 2 hres à 4 h. 30 clinique anti tuberculeuse à nos bureaux à Beauceville.

ROULOTTE

Voici l'itinéraire de la Roulotte pour la semaine du 14 septembre.
Lundi, 14: St-Alfred de 1.30 hres à 4 hres. — St-Simon 7 hres à 9 hres.
Mardi, 15: St-Georges-Est:
Séminaire 8 h. 45 à midi.
Woollen Mills: 1 h. 30 à 2 h. 30
Hôtel de Ville: 2 hres à 4 h. 30
Hôtel det Ville: 7 h. à 9 h. p. m.
Mercr. 16: St-Georges-Ouest:
Spinning Mills 9 hres à midi
Salle Publique 2 hres à 4 h. 30
Salle Publique 7 hres à 9 h. p. m.
Jeudi, 17 St-Georges:
Ecole des Arts et Métiers 9.30 à midi
St-Georges Shoe 1.30 à 4h. 30
Ecole Lacroix
St-Georges lingerie 4h. 30
Vendr. 18 St-Victor,
Séminaire 1.30 à 4.00
Village de 7 h. à 9 h.

Dr F. Guimond, D. P. H.
Médecin hygiéniste.

Retraites fermées

Pour Mlles Célibataires,
du 18 au 20 sept (vend. soir au dim. après le souper), prêchée par le R. P. Philippe-M. Trépanier, c. s. c.

Pour Veuves
du 21 au 24 sept (lundi soir au jeudi après le dîner,) prêchée par le R. P. Philippe-M. Trépanier, c. s. c.

Pour Couples mariés,
du 25 au 27 sept (vend. soir au dim. après le souper prêchée par le R. P. Philippe-M. Trépanier, c. s. c.

Pour Dames,
(une fin de semaine)
du 2 au 4 oct (vend. soir au dim. après le souper,) prêchée par le R. P. André Picot, ss. cc.

Pour veuves, du 21 au 24 sept. (lundi soir au jeudi après le dîner) prêchée par le R. P. Philippe-M. Trépanier, c.s.c. Thème à développer: "Une route difficile, mais une belle histoire d'amour".

Pour couples mariés, du 25 au 27 sept. (vendredi soir au dimanche après le souper) prêchée par le R. P. Philippe-M. Trépanier, c.s.c. Thème à devolpper: "Allons à la source revivifier notre amour".

Ouverture de ces retraites, le soir à 8 heures. Prière de s'inscrire à l'avance.

Pour tout renseignement et réservation:

Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception, C. P. 358, Téléphone 387-2742, Ste-Marie de Beauce.

M. G. A.

(Suite de la page 1)

genre humain dans mille et un domaines.

M. La Rocque fut pétillant d'intérêt et nous l'an félicitons tous.

Une conférence-éclair amusante et humoristique a été prononcée par M. Jean-Maurice Tremblay, surintendant de Québec Téléphone.

Décès et funérailles de M. Alfred Jacques de St-Elzéar

Dimanche le 30 août 1964 à l'Hôtel-Dieu de Lévis est décédé M. Alfred Jacques époux de Dame Rose-Aimée Giroux à l'âge de 66 ans.

Les funérailles eurent lieu en l'église de St-Elzéar mercredi le 2 septembre. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Thomas-Philippe Cloutier curé de St-Martin et cousin du défunt. Le service funèbre fut chanté par M. l'abbé Alphonse Asselin curé assisté des abbés Laflamme vicaire de Ste-Marie et Arsenault curé de St-Sévérin.

Portaient le cercueil MM. Réal, Edgar, Arthur Jacques, Jean, Gaétan Giroux, René Vachon tous neveux du défunt.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: M. et Mme Aurélien Jacques (Agathe Corriveau) Ste-Marie, M. et Mme Lucien Jacques (Huguette Lehoux) St-Elzéar, M. et Mme Normand Jacques (Carmen Labbé) St-Elzéar, M. et Mme Philorum Turmel (Marie-Claire) St-Frédéric, M. et Mme Robert Jalbert (Gisèle) Montréal, M. et Mme Fernand Laplante (Géraldine) Montréal, M. et Mme Fernand Boivin (Claudette) St-Henri Lévis.

Sa belle-mère: Mme Joseph Lessard de l'hôpital de Ste-Marie.

Ses frères et soeur, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Joseph Jacques (Palmyre Giroux) Ste-Marie, M. et Mme Wilfrid Jacques (Jeannette Groleau) St-Elzéar, M. et Mme Wilfrid Vachon (Anna Jacques) St-Sévérin, Mme Philippe Cloutier (Anna Gagné) St-Victor, M. Philippe Jacques de Kénogami, M. et Mme Philorum Giroux (Marie-Ange Doyon) Robertsonville, M. et Mme Wilfrid Giroux (Fernande Lessard) St-Georges, M. et Mme Joseph Giroux (Marie-Ange Lessard) St-Joseph, M. Arthur Giroux St-Joseph.

Ses petits-enfants: Louise, Michel et Johane Jacques, Line, Serge, Mario, Lisette, Lucie Jacques, Bruno Jacques, Gaétan, Jacques, Jean-Guy, Nicole, Carole, Alain Turmel, Marcel, Pierre, Jeannot Jalbert, Réjean, Ghislain, Francine, Michel, Serge Laplante, Darlène et Serge Boivin.

Ainsi qu'un grand nombre de neveux et nièces, cousins et cousines.

Notre journal offre ses sincères condoléances à cette famille éprouvée.

ABONNEZ-VOUS à votre JOURNAL

Abaissez le coût de votre chauffage
En achetant de l'huile de qualité n'exigeant pas de nettoyage
.16 cts le gallon
Pour informations ou commandes:
G.-H. ROY, Ste-Marie Beauce
Tél.: 387-2669
ou
J. P. LESSARD rep. St-Joseph, Beauce
Tél.: 432-5231

BEAUCEVILLE, TEL.: 115

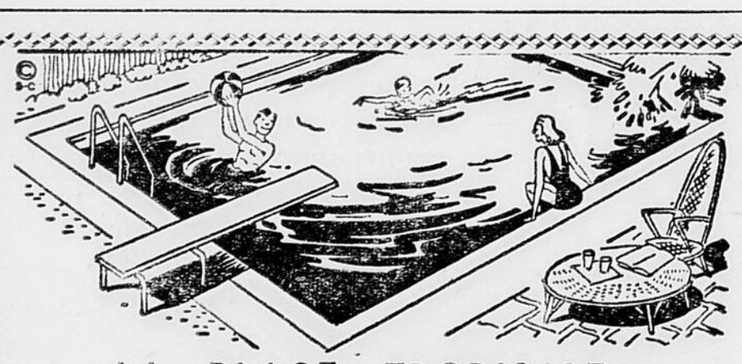
Montréal
Tél.: 271-4791
Télétype

BEAUCE TRANSPORT LTÉE

Québec
Tél.: 522-6825
Téléscripteur

Service régulier entre la Beauce, Québec et Montréal
Service spécialisé: Déménagements

Vos marchandises seront transportées en toute sécurité avec Beauce Transport Ltée.



LA PLAGE TROPICALE
Tous les jours et soirs de la semaine
Téléphonez pour leçons de natation
Service de restaurant de 7 hres a.m. à minuit
Réceptions, noces, enterrements de vie de jeunesse, conventions.
26 chambres et suites
Souper dansant tous les dimanches soirs
Orchestre de 4 hres à 11 hres p.m.
En vedette, les jeudis, vendredis, samedis et dimanches soirs
LE FORMIDABLE ORCHESTRE DE CLAUDE CARDINAL ET SES "PLAY BOYS"
LA SEIGNEURIE DE STE-MARIE INC.
Téls.: 387-2607 et 387-2608 Ste-Marie, Beauce, P. Q.

DÉSALTÉRANTE... après le golf comme en toute occasion...

Dites Donc Dow

Théâtre Centre Récréatif

VILLE STE-MARIE, Cté BEAUCE, Qué.

Dimanche et mardi, les 13 et 15 septembre

En plus:

"La Chatte Sauvage"

Représentations: Dimanche 2 hres 30 et 7 hres p. m.
Mardi: 8 hres p. m.

Décès et funérailles de M. Pierre Jacob

A Schefferville est décédé accidentellement, le 8 septembre 1964, à l'âge de 24 ans et 3 mois, M. Pierre Jacob fils de M. Daniel Jacob et de dame Marie-Ange Bourque de Vallée-Jonction.

Les funérailles ont eu lieu lieu samedi à neuf heures et trente en l'église de Vallée-Jonction et l'inhumation au cimetière paroissial.

La direction des funérailles avait été confiée aux foyers funéraires Vallée-Jonction Enr., rue Perreault.

Notre journal prie cette famille éprouvée de bien vouloir accepter l'expression de ses plus sincères sympathies.

Soumissions demandées

Le secrétaire, M. Gérard Labbé, a été autorisé par les édiles à demander des soumissions publiques, pour le transport des ordures ménagères sur le territoire de la municipalité, pour l'année 1965, la vente d'huile à chauffage pour les édifices qui sont la propriété du conseil municipal; et de 200 verges de gravier mélanger avec du sel, pour la réserve des rues, en hiver.

L'ouverture de ces soumissions se fera à l'assemblée régulière du 5 octobre prochain.

Dans nos Théâtres

THEATRE JACOB

Tél. 387-2768 Ste-Marie Bce

Jeu. ven. sam. 17, 18, 19 sept.
Cinémascope en couleurs
"Lumière sur la Piazza"
Olivia de Havilland, Rossano Brazzi, Yvette Mimieux
aussi
"Terreur dans la vallée"
Stewart Granger, Rhonda Fleming

Dim. mar. 20, 22 septembre
Cinémascope en couleurs
"La sage femme, le curé et le bon Dieu"
Maurice Chevalier, Angie Dickinson
aussi
"Les mousquetaires du rire"
Laurel et Hardy

Jeu. ven. sam. dim. mar. 24, 25, 26, 27, 29 sept.
Très grand spécial
"Comme Dieu m'a faite"
Le meilleur film de l'année 1963. En vedette 17 semaines à Québec
aussi
en couleurs
"Le miracle des loups"

"La citadelle des grands films"

THEATRE BEAUCEVILLE

Beauceville

Jeu. ven. sam. dim. lun. mar. 17, 18, 19, 20, 21, 22 sept.
En couleurs
"Adieu ma belle Lola"
"Sara Montiel"
aussi
"Le doulos"
Jean-Paul Belmondo, Serge Reggiani, Michel Piccoli

Jeu. ven. sam. dim. lun. mar. 24, 25, 26, 27, 28, 29 sept.
En couleurs
"Le conquérant héroique"
Steve Reeves, Liana Ortei, John Garko
"L'ile aux filles perdues"
Guy Madison, Michelle Mercier

THEATRE MARQUETTE

St-Joseph Bce

Jeu. sam. dim. 17, 19, 20 sept.
"La nuit des traqués"
Juliette Mayniel, Samy Frey, Philippe Clay
aussi
Cinémascope en couleurs
"Prisonnier de la tour"
Gérard Landry, Rik Battaglia

Jeu. sam. dim. 24, 26, 27 sept.
Cinémascope
"La bride sur le cou"
Brigitte Bardot, Michel Subor.
Claude Brasseur
aussi
Cinémascope en couleurs
"Les amours de Salambo"
Jeanne Valerie, Jacques Serna
Edmund Purdom

THEATRE CENTRE RECREATIF

Ste-Marie, Beauce

Jeu. ven. sam. 17, 18, 19 sept.
"L'impasse aux violences"
Peter Cushing, June Laverick
aussi
"La fille Rosemarie"
Nadja Tiller, Peter Van Eyck

Dim. mar. 20, 22 sept.
Cinémascope en couleurs
"Hercule se déchaîne"
Brad Harris, Maria Berni
aussi
"Peur panique"
Pascale Petit, Daniel Gelin

Jeu. ven. sam. 24, 25, 26 sept.
"Le général ennemi"
Van Johnson, Dany Carrel
aussi
Cinémascope en couleurs
"Cartouche"
J. P. Belmondo, Claudia Cardinale

THEATRE PERRO

East-Broughton

Jeu. sam. 17, 19 sept.
En couleurs
"Safari"
Victor Mature, Janet Leigh
aussi
"L'homme au masque de verre"
Peter van Eyck

Dim. mar. 20, 22 sept.
Spécial
en couleurs
"La fureur d'Hercule"
Ed. Fury, Christine Gajoni
aussi
"Aimez-vous Brahms"
Yves Montand, Ingrid Bergman

CINEMA REX

Beauceville

Beauceville - Tél. 202
Air climatisé - 800 sièges

Mar. jeu. 15, 17 sept.
"La bataille de Naples"
Jean Sorel, Lea Massari
aussi
en couleurs
"L'indien blanc"
George Montgomery

Ven. sam. dim. lun. 18, 19, 20, 21 sept.
Grand Spécial
En couleurs
"Pigalle à Tokyo"
Rujiro Ishihara, Mygie Kitahara
aussi
"Les parisiennes"
Dany Saval, Françoise Arnoul, Dany Robin, Darry Cowl

Dimanche 20 sept. à 8 hres 30
Attraction supplémentaire
Rolland Hallé et ses professeurs de danse

En 2ième semaine
au
CINEMA LIDO

Centre d'achat, Rond-Point Lévis

Tél.: 837-2272
Air climatisé,
Facilité de stationnement

Le meilleur film de l'année 1963
Un chef-d'oeuvre de perfection, un triomphe . . . !
"COMME DIEU M'A FAITE"
En couleurs
avec: Sara Montiel
En plus:
"LE MIRACLE DES LOUPS"
Cinémascope - Couleurs
avec: Jean Marais

EN 2e SEMAINE
au Cinéma Lido

ROND-POINT LEVIS

"LE MEILLEUR FILM DE L'ANNÉE 1963!"

COMME DIEU M'A FAITE

EN PRIMEUR 2 GRANDS FILMS EN COULEURS

aussi à l'affiche

L'émouvante histoire de Jeanne, perdue dans la forêt encerclée par les loups et miraculeusement sauvée par eux.

AVIS IMPORTANT:
Vu l'importance extraordinaire de "COMME DIEU M'A FAITE."
Voyez-le dès le début.
CONSULTEZ NOTRE HORAIRE

LE MIRACLE DES LOUPS

Un film en Dyaliscope et Eastmancolor

Nouveaux ISOLOIRS à la VOTATION du 5 OCTOBRE

Les électeurs de Dorchester qui iront aux urnes le 5 octobre prochain voteront dans un isoloir placé sur une table à surface dure et unie.

Cet isoloir est formé de trois cartons placés à la façon d'un écran. On prétend que cette amélioration assurera une protection accrue au scrutin secret.

Les gardiens des bureaux de scrutin auront la tâche facilitée et les votants désirant frauder n'auront pas la tâche facile.

En vertu de la nouvelle loi électorale les commissions scolaires sont tenues de permettre l'usage de leurs écoles aux fins d'élections. Le président d'élection doit s'efforcer de grouper les bureaux de votation de plusieurs sections de vote n'excédant pas dix dans une salle publique, une école ou un autre local spacieux.

Dépassement dangereux

Avant de doubler une autre voiture sur la route, demandez-vous chaque fois si le risque en vaut la peine, vous recommande le Comité de sécurité routière Prudentia.) Demandez-vous si en dépassant vous gagnerez vraiment du temps, évaluez si celui qui vous précède n'avance pas déjà assez vite. Et, surtout, demandez-vous bien si vous pouvez doubler sans danger. En cas de doute, ne dépassez pas.

BONNE DEMANDEE

Bonne demandée pour maison privée, un enfant. S'adresser à: M. LEVIS LEVESQUE, Téléphone: 387-2607, Ste-Marie.

14 s j n r

LEGUMES A VENDRE

Tous ceux qui désirent se procurer des légumes pour cet automne sont priés de donner leur commande avant le 1er octobre. S'adresser à: M. Adrien Blais, St-Elzéar, Bce, Téléphone 387-2597.

14 s.

BONNE DEMANDEE

Bonne demandée dans maison privée de Québec. 3 enfants. Bons salaires. S'adresser à: Téléphone: 387-2818, Ste-Marie, Bce.

15 s. jno

MAISON A LOUER

Maison 8 appartements située dans le rang St-Gabriel. S'adresser à: Téléphone 387-3112 M. Clermont Simard, Ste-Marie, Bce.

14 s jno

Au congrès annuel des Gardes

(Suite de la page 16)

commandant de l'Union, le capitaine Raymond Drouin, président de la Garde Ste-Marie et le garde Mauril Leclerc, président du congrès.

Dans son allocution le colonel abbé Antonio Milot, aumônier de la Fédération Interdiocésaine des Gardes Paroissiales du Canada s'adressait aux délégués en ces termes: "Les Gardes Paroissiales, avec leur belle mentalité de respect de Dieu et de l'ordre, sont de plus en plus admirables dans notre monde moderne qui, sous prétexte d'évolution et de progrès, se dirige visiblement vers la révolution et le désordre.

Ce congrès se termina sur une note de gaiété et d'entrain par une soirée récréative et dansante.

Automobiles usagées

Facilités de paiement
Parfaite condition
Vaste choix

GALAXIE 500, 1963 sedan, aut., 8 cyl.
FAIRLINE 500, 1963, Sedan, 6 cyl. bas millage
BUICK 1963, Wildcat, 4 portes, h. t., plein équipement
FORD 1963, Station Wagon, aut., P.B., P.S., radio, 8 cyl., 9 passagers, bas millage.
FALCON 1963, sedan, 6 cyl.
PONTIAC 1963, Parisienne, Hard Top, aut., radio, 8.
STUDEBAKER LARK 1962, Sedan, radio, 8 cyl.
CHEVROLET 1961, Sedan, 6 cyl.
METEOR 1961, Sedan, radio, 8 cyl.
VAUXHALL 1961, Sedan.
COMET 1961, Sedan, radio, 6 cyl.
PONTIAC 1961, sedan, 6 cyl.
CHEVROLET 1959, Sedan, Impala, aut., radio, 8 cyl.
FORD 1958, Sedan, aut., radio, 8 cyl.
FORD 58, Country sedan, station, 8 cyl.
FORD 1957, Sedan, radio, 8 cyl.
FORD 1956, Sedan, radio, 8 cyl.

Profitez des prix spéciaux qui vous sont offerts.

C A M I O N S

FORD 62, F 500, 2 T. Roxtell
FORD 1960, C 800, Tilt Cab, Pneus 1000-20
G. M. C. 59, 4 tonnes
FORD 57, Panel
MERCURY 1955, Picks up, 8 cyl.

RENDEZ-VOUS CHEZ

J. L. Cliche Automobiles Ltée

vendeur autorisé
FORD
Falcon, Fairline, Galaxie, Camions

Vallée-Jct. Beauce ***Tél.: 437-5445***

PARTICIPEZ AU

CONCOURS

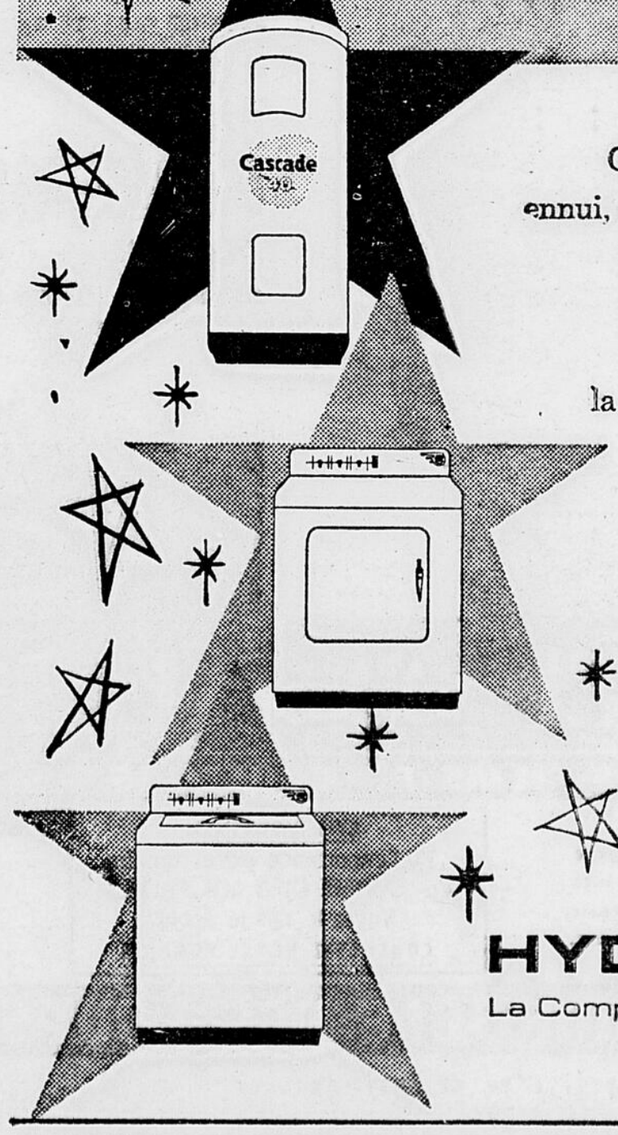
DE LA

LESSIVE SANS ENNUI

CHEZ VOTRE MARCHAND D'APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS

ET GAGNEZ UN

TÉLÉVISEUR PORTATIF DE 19"



Oui, madame, le jour du lavage est sans ennui, quand vous vous servez de l'électricité. Le chauffe-eau *Cascade 40* vous fournit toute l'eau chaude requise, même pour vos plus gros lavages. La laveuse et la sécheuse automatiques vous épargnent temps et efforts. Les appareils travaillent pendant que vous faites autre chose. Voyez votre marchand d'appareils électroménagers le plus tôt possible.

HYDRO-QUÉBEC
La Compagnie d'Electricité Shawinigan
FILIALE

La Commission scolaire de Ste-Hénédine accuse un déficit de $118.32

Les dépenses se totalisent à $61,939.93 comparativement à des revenus de $61,821.61 l'année fiscale 1963-64 à la Commission Scolaire de Ste-Hénédine Dorchester, s'est terminée avec un déficit administratif de $118.32 et un surplus accumulé au 30 juin 1964, qui se totalise à $5,755.38.

C'est ce qui ressort du bilan préparé par l'auditeur de cette commission scolaire, et qui a été adopté unanimement par les commissaires d'écoles Léopold Boutin, Benoit Boulanger, Fernand Dubreuil et Ernest Breton, lors d'une assemblée régulière tenue sous la présidence de M. Georges-Aimé Lehouillier.

La lecture de ce rapport financier a été faite par le secrétaire M. Philibert Vachon qui en donna les explications.

Dans son rapport l'auditeur mentionne que l'actif consolidé de cette commission scolaire a atteint le montant record de $209,245.03 avec un placement actif immobilisé de $186,245.03 et une dette obligatoire de $23,000.

Le secrétaire M. Philibert Vachon a laissé entendre que l'évaluation imposable se totalise à $810,836.

L'une des principales sources de revenus a été la taxe foncière générale et spéciale qui a rapporté le montant de $17,265.43. Pour sa part, le gouvernement du Québec a versé des subventions qui se totalisent à $43,844.

Voici les principaux articles des états de revenus et dépenses pour l'année qui s'est terminée le 30 juin dernier:

ETATS DES REVENUS

Taxe foncière générale et spéciale	$17,265.43
Frais de scolarité à recevoir des parents	250.00
SUBVENTIONS	
Administration et entretien	7,850.00
Personnel académique	23,925.00
Frais de scolarité	3,150.00
Livres de classes	1,719.00
Transport des élèves	7,200.00
AUTRES REVENUS	
Intérêt	310.22
Location de salle	151.96
Total des revenus	$61,821.61

ETATS DES DEPENSES

Administration générale	$1,652.46
Personnel académique	31,900.00
Pour les élèves et le personnel académique	2,141.66
Transport des élèves	10,375.00
Frais de scolarité	7,164.00
Propriétés scolaires	5,442.91
Diverses dépenses	338.90
Service de la dette	2,925.00
Total des dépenses	$61,939.93

Coin de Scott

BAPTEME:

M. Mme Victorien Dutil (Gilberte Bilodeau) font part à leurs parents et amis la naissance de leur fille Johanne, baptisée en l'Eglise de St-Georges. Parrain M. Luc Dutil, oncle de l'enfant. Marraine Mme Adelia Bilodeau grand'mère de l'enfant. Porteuse Mme Léon Caron, tante.

Nos félicitations.

MM. Mmes Honoré Nadeau, Donat Morin, Antoine Drouin, M. Mme Laurent Nadeau, Mlle Paula Nadeau et son ami, ont assisté au mariage de Mlle Claire Roy qui unissait sa destinée à M. Eloi Paquet samedi matin en l'église de l'Assomption à St-Georges.

Samedi le 29 août les parents et amis de M. Mme Léo Marcoux se réunissaient à leur demeure pour fêter leur 15ème anniversaire de mariage.

Surplus de $518. à la Commission scolaire de Saint-Bernard Dorchester

Le budget de la Commission scolaire de St-Bernard, Dorchester, pour l'année fiscale 1964-65, prévoit des revenus de $101,212 compartivement à des dépenses de $100,694, a déclaré la secrétaire de cette commission scolaire, Mme Marie-Jeanne Betty.

A une assemblée régulière tenue sous la présidence de M. Maurice Nadeau, les commissaires d'écoles Arsène Vaillancourt, Jules Grenier, Roland Blais et Tancrède Berthiaume ont fixé le taux de la taxe foncière générale et spéciale à $1.10 le $100. d'évaluation imposable, comparativement à $0.53 l'an dernier.

Tels sont les principaux chiffres du budget prévu pour la Commission scolaire de St-Bernard, Dorchester, et qui devra être approuvé par les autorités des ministères de l'Education et de la Commission municipale du Québec.

Les dépenses se totalisant à $100,694, comparativement à des revenus de $101,212, un surplus administratif de $518 est prévu pour cette période qui se terminera le 30 juin 1965.

L'évaluation imposable de cette municipalité scolaire a atteint le montant record de $3,617,750.

A l'article des revenus, les taxes foncières générales et spéciales rapporteront le montant de $39,795. et le gouvernement du Québec versera, pour sa part des subventions se totalisant à $61,317. et qui seront réparties comme suit: Administration et entretien, $10,900; personnel académique, $35,363. frais de scolarité, $4,500. livres de classe, $2,369. bibliothèque scolaire, $385. et transport des élèves, $7,800. Les intérêts se totaliseront à $100.

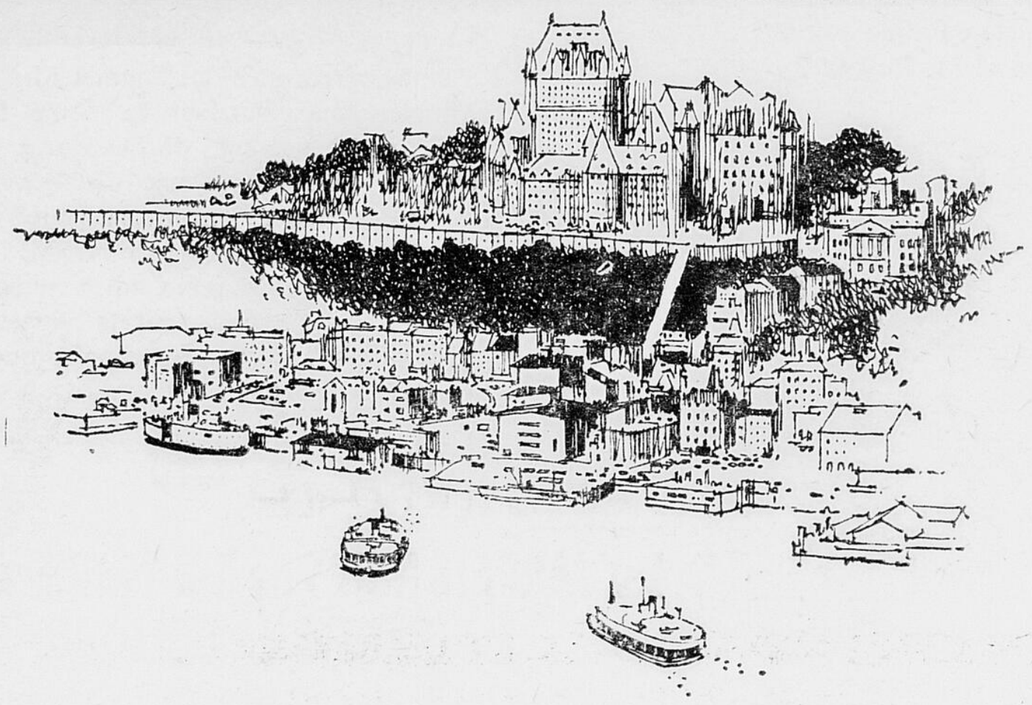
Les principales dépenses seront celles du personnel enseignant, $52,500; administration générale, $2,460; pour les élèves et le personnel académique, $3,813; transport des élèves, $10,400; frais de scolarité, $16,980; propriétés scolaires, $7,896; immobilisation à même les revenus $1,200; dépenses diverses, $2,700 et service de la dette $2,745.

EMPRUNT de $2000. à la COMMISSION SCOLAIRE de ST-SEVERIN

Le ministère de l'Education et la Commission municipale du Québec ont autorisé la Commission scolaire de St-Sévérin de Beauce à effectuer un emprunt temporaire de $2000. qui servira à effectuer des travaux de réparations au couvent de St-Sévérin.

Ces travaux seront exécutés à la réssidence des religieuses de la résidence des religieuses de Charité de St-Louis.

A l'ouverture des classes, le 8 septembre prochain, la centralisation était faite à 100%, puisque deux écoles de rang ont été fermées, 83 élèves fréquenteront le couvent de St-Sévérin et 27 garçons et filles se dirigent à l'école secondaire de St-Joseph de Beauce.



Pourquoi la Mutual Life du Canada mérite votre confiance

La Mutual Life, compagnie d'assurance du Canada, sert loyalement ses assurés du Québec depuis plus de trois quarts de siècle.

Le succès que la Mutual Life du Canada a toujours connu dans la province repose en premier lieu sur la confiance qu'elle inspire à un nombre toujours croissant de citoyens du Québec, en offrant des contrats d'assurance-vie parfaitement adaptés aux conditions modernes, en faisant preuve d'une solidité financière incomparable et en veillant scrupuleusement aux intérêts de son importante clientèle.

Cette confiance du public québecois en la solidité et l'intégrité de la Mutual Life se manifeste sans cesse par les milliers de polices qui représentent un montant d'assurance dépassant $759 millions, y compris $221 millions d'assurance-vie collective souscrite par des patrons du Québec pour la protection de leurs employés.

Afin de bien servir ses nombreux assurés du Québec, la Mutual Life du Canada y emploie au-delà de 300 personnes et possède des bureaux et des agences dans toutes les régions de la province.

La Mutual Life
COMPAGNIE D'ASSURANCE DU CANADA
La compagnie aux dividendes constamment élevés
Representant : *Jules H. Turcotte, C. L. U.,*
349, rue Notre-Dame,
Tél : 387-2684.

DEMANDE de SOUMISSIONS

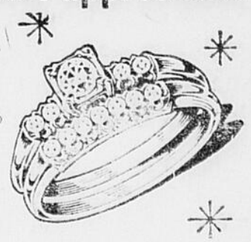
Le conseil municipal de la Ville de Ste-Marie, Comté Beauce, demande des soumissions pour l'huile à chauffage pour le Centre Récréatif et le Poste des Pompiers et Polices, pour une période d'une année à partir du 6 octobre 1964 l'huile de première qualité. Ces soumissions devront être déposées pour l'ouverture de la séance générale du conseil qui aura lieu lundi le 5 octobre 1964. Toute les soumissions seront considérées.

La Corporation de la Ville de Sainte Marie ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Gérard Labbé,
Secrétaire-trésorier,
Ville Sainte-Marie, Beauce.

15-29 s.

Nous vous accordons une rabais appréciable sur vos achats:

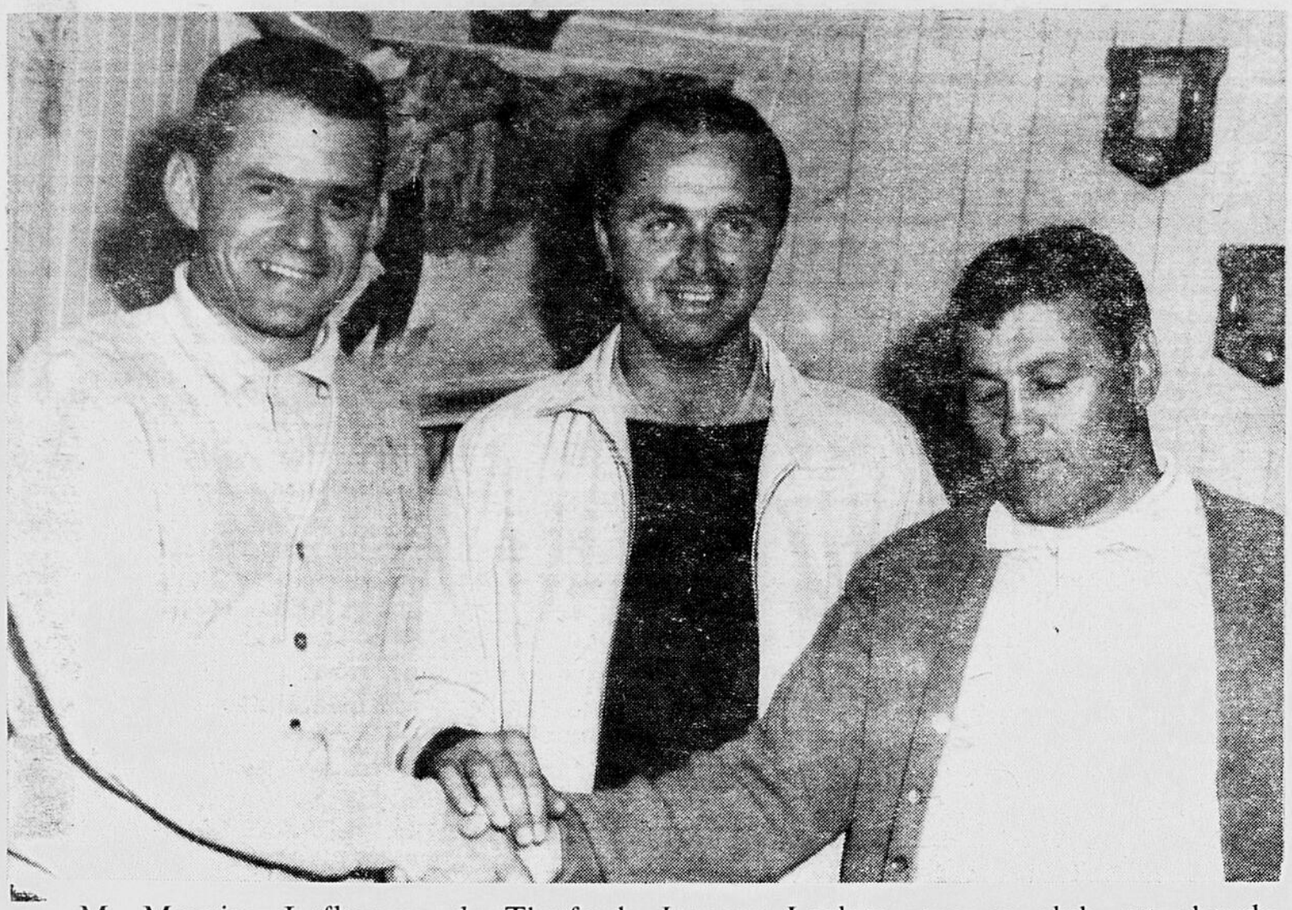


Bagues de fiançailles 50%
Montres 50% - Bracelets de montres 50%
Chapelets 50% - Bijoux 40% et 50%
Verre taillé 25% - Argenteries 25%
Plumes PARKER 25%
Coutellerie 25% - Briquets 25%

LA BIJOUTERIE "RENE MARCOUX"
IMPORTATEUR
365 de la Couronne — Tél: 524-8722 — Québec, P.Q.
En haut de la Pharmacie Soucy

En vedette aux tournois de

Félicitations au vainqueur de la catégorie "A"



M. Maurice Laflamme de Thetford-Mines, vainqueur de la catégorie "A" du tournoi "Invitation" du Club de Golf de Beauce Inc. à Ste-Marie organisé par M. Jacques Leclerc, pro au club est chaudement félicité par M. Gaétan Lafrenière, au centre, capitaine du Club et M. Roland Lacroix, vice-président.

Gagnants du tournoi " Invitation" classes B et C

Soixante-deux golfeurs prenaient le départ en fin de semaine au Golf de Beauce Inc. pour se mériter les honneurs du tournoi "Invitation" au cours duquel MM. Jacques Chassé et Roland Lacroix se distinguèrent en remportant les honneurs des classes B et C. Sur la vignette, de gauche à droite, MM. Eddy Boivin, président du club, Roland Lacroix et Jacques Chassé, les vainqueurs et M. Jacques Leclerc, pro du Golf de Beauce Inc. à Ste-Marie.

MM. Jacques Chassé et Roland Lacroix remportent les honneurs des catégories "B" et "C"

MM. Maurice Laflamme de Thetford-Mines, Jacques Chassé et Roland Lacroix de Ste-Marie se distinguaient en fin de semaine en remportant les honneurs des catégories A, B et C du tournoi "Invitation" du Club de Golf de Beauce Inc. de Ste-Marie organisé par le pro M. Jacques Leclerc auquel 62 golfeurs des clubs de golf de Beauce, Mégantic, Québec et Lévis participaient.

M. Eddy Boivin, président du Club accompagé de M. Gaétan Lafrenière, capitaine et du pro Jacques Leclerc, donna le signal du départ de cette compétion annuelle qui remporta un véritable succès.

Au terme de cette compétition les gagnants se sont vu décerner des trophées et des prix.

Voici la liste de ces récipendaires.

CLASSE "A"

1—Maurice Laflamme de Thetford-Mines 74
2—Eddy Boivin, de Sainte-Marie 78
2—Marcel Fillion, de Thetford-Mines 78
4—Nelson Fillion de Thetford-Mines 85

CLASSE "B"

1—Jacques Chassé de Sainte-Marie 87
2—Dr Marc Delage de Thetford-Mines 88
2—Pierre Robitaille, de Sainte-Marie 88
4—Clément Gendron, de Saint-Georges 89
5—Antoine Lacoursière, de Saint-Joseph 90

CLASSE "C"

1—Roland Lacroix, de Sainte-Marie 95
2—Zénon Morin, de Saint-Georges 96
3—Armand Côté, de Québec 98
5—Pierre Doyon, de Sainte-Marie 98
5—R. Robert de Saint-Georges 101
6—Narcisse Donoas, de Sainte-Marie 105
7—Louis-Alfred Ferland de Sainte-Marie 106

Un trophée bien

Mercredi soir, le 8 juillet M. Roland Mercier réussissait sur le 5ème trou du Golf de Beauce Inc. de Ste-Marie, à l'aide d'un fer No. 5, sur une distance de 170 verges, le premier "trou d'un coup" de l'année enregistrée par un membre. MM. Henri-Paul Giguère et Marcel Cadrin étaient les témoins de cet exploit. Sur la vignette nous apercevons l'auteur de cette prouesse recevant le trophée Dow accordé à tous les golfeur coup" capitai dans l' taine d tant D frère, et le N Mercie

A LA BALLE-MOLLE:

Les JARRETS NOIRS de STE-MARIE visitent les BLEUETS de DOLBEAU

En fin de semaine l'équipe de balle-molle de Ste-Marie rencontrait l'équipe de Dolbeau.

Voici quelques potins de ce beau voyage.

Après un voyage de quelque 265 milles l'équipe des Jarrets Noirs a subi la défaite au compte de 2 à 1, tandis qu'à la deuxième partie nos "Braves" remportaient la victoire par le compte de 4 à 3.

Marcel Turgeon s'est distingué en réussissant un triple jeu.

L'équipe était composée comme suit: Léo Simoneau receveur, Marcel Bégin, lanceur, Jacques Vachon, 1er but; Réal Demers, 2e but; Denis Sylvain, 3e but, Marcel Turgeon, arrêt court, Jean-Marc Poulin, 1er champ, Gaétan Lacroix, 2e champ; Jean-

Louis Bégin, titut; me jou L'équ René qui or le coû M. tif qu tant Voic de ce Jean enfant Jean-P piste Mar néma. Béb

Intrusion C, le trotteur en vedette

Dimanche après-midi, à la piste de course de l'Exposition, le fameux trotteur de M. Rolland Lacroix Intrusion C, habilement conduit par Marcel Cournoyer a causé une surprise en devançant Campbellton dans le trot "Votive" en accomplissant sa meilleure performance de l'année en enregistrant un temps de 2:02⅘ pour ainsi se mériter le trophée et une bourse de $4375.

Golf à Sainte-Marie, Beauce

...ien mérité

golfeurs qui accomplissent un "trou d'un coup" à condition qu'il soit certifié par le capitaine ou le pro du club. Sur la photo, dans l'ordre, M. Gaétan Lafrenière, capitaine du club, M. Guy Mercier, représentant Dow à Ste-Marie remettant à son frère, M. Roland Mercier le trophée Dow et le pro, M. Jacques Leclerc.

Nous réitérons nos félicitations à M. Mercier.

GAGNANTE DE LA CATEGORIE A — Mme Madeleise Vachon de St-Joseph de Beauce reçoit des félicitations du président du Club de Golf de Beauce Inc. M. Eddy Boivin, à l'occasion de sa brillante victoire, dans la catégorie A, lors du tournoi "Invitation" féminin. Nos félicitations à Mme Vachon pour son succès.

Heureuses gagnantes du tournoi féminin

Des 51 golfeurs qui prenaient le départ jeudi au Golf de Beauce Inc., de Ste-Marie, au tournoi "Invitation" organisé par les membres du Club de Ste-Marie, nous remarquons quelques gagnantes sur la vignette, de gauche à droite, Mme Anne Paré de St-Georges qui a remporté les honneurs de la classe C-36, Mme Anne Guindon de Ste-Marie, Mme Lafleur de Thetford-Mines, gagnante de la classe B, Mlle Gerry Pelchat, de la classe C ainsi que M. Jacques Leclerc le pro du Club de Golf de Beauce Inc. de Ste-Marie.

Louis Bisson, 3e champ: René Bégin, entraîneur et lanceur substitut; Paul Bilodeau agissait comme joueur substitut.

L'équipe tient à remercier MM. René Gilbert et Guy Marceau qui qui ont généreusement défrayé le coût du voyage.

M. Gilbert est un fervent sportif qui manifeste un appui constant aux loisirs des jeunes.

Voici quelques traits comiques de cette joyeuse randonnée.

Jean-Marc et Yvan furent nos enfants sages.

Jean-René a su se trouver une piste de course.

Marcel lui est amateur de cinéma.

Bébé ce fut sa chanson habituelle, La, La La La La ...

Gaétan rend visite à Léo dans sa chambre et par malheur il en resort malade ..... de rire.

Denis reste stupéfait quand le concierge lui fit remarquer qu'il n'était pas dans un cirque.

Tant qu'à Réal il sut se coiffer d'une "jolie" calotte.

Jacques et Jean-Louis furent comblés de joie quand le maître d'hôtel leur annonça que le départ était remis à lundi. Cela leur donna le temps de ..... !

Un des certains commanditaires du club de Ste-Marie M. R G ..... a profité de l'occasion pour boire de l'eau gratuitement aux dépens des hôteliers de la région de Dolbeau.

ECHOS du TOURNOI de GOLF "Invitation FEMININ

Mme Madeleine Vachon, de St-Joseph, Mme L.-W. Lafleur de Thetford-Mines, Mlle Gerry Pelchat de Ste-Marie et Mme Paré St-Georges triomphaient, jeudi le 10 septembre, dans les catégories A, B, C, et C-36 du tournoi "Invitation" du club de Golf de Beauce Inc de Ste-Marie organisé par les golfeuses du club en collaboration avec le pro M. Jacques Leclerc, et auquel 51 golfeuses des clubs de St-Georges, Thetford-Mines et Sainte-Marie participaient.

M. Jacques Leclerc, pro du club donna le signal du départ.

Au terme de ce tournoi les gagnantes ont reçu de magnifiques prix.

Des arrangements de fleurs savemment agencés par Mme Lionel Thibodeau et gracieusement fournies par Mme H. Drouin et P.-H. Giroux ornaient le chalet. Tout au cours du tournoi les dames ont pu se régaler de beignes gracieuseté de Vachon Inc. de café offert par Mme Louis-Philippe Lacroix, de chips distribues par Dulac Potato Chips arrosées de succulente sauce au fromage préparée par Mme P.-H. Giroux et de pommes une courtoisie de Mme H. Drouin. Un cocktail offert par la Baronet précédait un délicieux buffet froid servi par le Restaurant du Roi.

Voici la liste des gagnantes.

Classe A — 1 à 19 (18 trous)

Mme Madeleine Vachon St-Joseph	87
Mlle Suzanne Gendron St-Georges	93
Mlle Thérèse Fillion, Thetford	99
Mme F. Turcotte Thetford	101
Mme L. Setlakwe	101
Mme Cyprienne Morissette St-Georges	107

Classe B — 19-25 (18 trous)

Mme L.-W. Lafleur Thetford	99
Mlle Aline Pelchat Ste-Marie	105
Mme Carole Côté Thetford	105
Mme Yvette Richard St-Joseph	105
Mme A. Poulin St-Georges	106
Mme F. Drouin St-Georges	106

Classe C — 25-35 (18 trous)

Mlle Gerry Pelchat Ste-Marie	103
Mlle Marie Godbout St-Georges	109
Mme Anne Guindon Ste-Marie	110
Mme Léopold Labrecque Ste-Marie	115
Mme Tom Johnston Thetford	116
Mlle Martine Paquet St-Georges	116

Classe C — 36 (9 trous)

Mme Anne Paré St-Georges	57
Mme Roland Lacroix Ste-Marie	58
Mme Thérèse Fillion Thetford	58
Mme Monique Setlakwe Thetford	58
Mlle Bessy Smokler Thetford	59
Mme Jeannine Paquet St-Georges	60

COURRIER DE ST-ISIDORE

Mariage:

Le 5 septembre, en notre église, Mlle Monique Gosselin fille de M. Mme Laval Gosselin (Bernadette Parent) unissait sa destinée à M. Benoit Côté fils de feu M. Alexandre Côté et dame Alex Côté (Rose-Hélène Carbonneau).

La réception eut lieu au Manoir Bilodeau.

L'heureux couple est parti en voyage vers les Chûtes Niagara.

A leur retour ils demeureront à St-Pascal, Qué.

Nos meilleurs voeux de bonheur.

Baptême:

Le 5 septembre, le Rév. P. Evariste Parent P.M.E. conférait le baptême à sa petite cousine, Marie, Guylaine, Cécile, née le 29 août, enfant de M. Mme Guy Guay (Thérèse Gouët).

Parrain et marraine: M. Mme Pierre Boutin (Marie-Laure Carrier Couët) grand-père adoptif et grand-mère de l'enfant.

Porteuse: Mme Alphonse Laterreur, tante de l'enfant.

Félicitations.

Feuillet paroissial:

Le feuillet paroissial est maintenant arrivé, il sera un aide-mémoire pour les personnes oui assistent aux messes chaque jour et qui aiment à prier aux intentions des personnes désignées et que d'autres renseignements exclusifs à la paroisse! Ce sera un moyen de diminuer la longueur des prônes du dimanche et nous comptons qu'il sera le bienvenu.

Cours de chapeaux

Du 1er au 4 septembre, un cours de chapeaux donné par Mlle J. Jacques technicienne au Ministère d el'Agriculture a été suivi par une présence moyenne de 15 dames ou jeunes filles.

Plus de vingt chapeaux sont sortis à ce cours qui a été un succès au point de vue esthétique, travail et application.

Nous tenons à féliciter le Service des Arts Domestiques pour leur collaboration à la demande des Cercles des fermières. Cette section peut faire réaliser de belles économies aux ouvrières qui s'appliquent à la confection de chapeaux neufs ou refaits dans du vieux.

Les écoles

Les écoles ont ouvert ou ouvriront leurs portes dans quelques jours.

Terminés les jours de liberté où les étudiants n'étaient pas soumis au règlement des études et coulaient la vie douce.

Ce sera maintenant la course vers l'école, l'horloge indiquant la marche du temps où il faudra se rendre au point de départ pour l'école Centrale. Les boites à lunch s'empilent dans les autobus et vous voilà partis à la recherche de la science. Les professeurs qui vous recevront ont une mission délicate et ingrate à accomplir et les jeunes devront montrer de la bonne volonté par leur assiduité, leur ponctualité leur application et leur civisme.

Pauvres jeunes, vous avez des problèmes parfois incompris, tout évolue à une allure vertigineuse qu'on a peine à demêler le bon, le pratique: les nerfs surexcités par ces changements imprévus sont loin de vous aider à réfléchir et il en résulte des échecs et Dieu sait que cette année ils furent nombreux. Puissent ces choses l'améliorer.

La maman qui a vécu une vie trépidante durant ces jours de vacances retombera seule ou avec les trop jeunes pour aller à l'école, elle poussera un soupir de soulagement et elle aura l'illusion que ses vacances à elle commencent.

Ce sont les avantages ou les inconvénients du nouveau système scolaire.

Que Notre-Dame des Ecoles veille sur les étudiants.

Va-et-vient

Dernièrement nous quittait M. Armand Pelchat fils de M. Mme Edmond Pelchat pour aller faire de l'apostolat missionnaire dans le territoire du Yukon, il appartient à un mouvement laïque "Les Voluntas Dei" à White Horse. Nous lui souhaitons beaucoup de succès.

Dimanche le 5 septembre, après sa nouvelle nomination comme vicaire à Plessisville, M. l'abbé Clément Gourde est venu visiter sa famille à l'occasion du trentième anniversaire de mariage de son père et de sa mère M. Mme Gérard Gourde, à cette occasion, des parents et amis sont venus les féliciter.

Samedi le 25 juillet en l'église de St-Elzéar avait lieu le mariage de Mlle Yvette Gagné fille de M. et Mme Auguste Gagné à M. Florian Bélanger fils de M. et Mme Eugène Bélanger de St-Lambert.

Après avoir passé une semaine en Gaspésie, les nouveaux époux demeurent à St-Lambert.

Meilleurs voeux!

Importants travaux de voirie à STE-MARIE

Le Ministère de la Voirie du Québec a autorisé l'exécution de travaux d'améliorations, d'élargissements et de nivellements qui s'effectuent actuellement sur la route reliant Ste-Marie à St-Elzéar de Beauce

Les travaux qui ont débuté la semaine dernière évalués à environ $45,000 seront complétés d'ici quelques semaines.

Le contrat a été adjugé à la firme Albert Crête de Ste-Marie de Beauce.

La bonne bière de chez nous-

LA NOUVELLE BEAUCE

(Suite no 317)

Chapitre XLV

MGR JOSEPH-EDOUARD FEUILTAULT
C — Ses relations, sa vie publique

1. Archevêché de Québec, cartable Ste-Marie III, nos 10 à 13.

proféra en public de plainte, de ressentiment ni de sollicitation. Bien plus, des curés amis, venus privément pour le réconforter, ont été reçus avec tant de jovialité et de courtoisie, qu'ils ont dû s'en retourner, tout interdits, sans avoir pu aborder le sujet de leur visite. Leur hôte ne leur en avait pas donner la chance.

Dans le même ordre d'idées, on peut raconter ici ce qui s'est passé alors que Mgr Louis-Nazaire Bégin, archevêque de Québec, fut préconisé cardinal. Le curé et lui étaient des amis, ayant été naguère des collègues dans l'enseignement au Grand Séminaire de Québec. Pour se rendre à Rome recevoir le chapeau, au mois de mai 1914, le nouveau cardinal emprunta le chemin de fer Québec Central, passant par la Beauce, sans s'y arrêter, il est vrai, mais recevant dans chaque localité les ovations de la population. Le curé de Sainte-Marie souligna aussi le fait, en faisant parvenir au prince de l'Eglise, à Rome, un cablogramme de félicitations et d'hommages, au nom de sa paroisse.

Le retour du cardinal Bégin s'effectua par le même parcours, le 23 juin suivant, sur le train descendant, qui devait passer à Sainte-Marie à midi et 56 minutes. On avait obtenu la faveur d'un bref arrêt du convoi; on avait dressé une estrade près de la gare, une adresse était préparée et on avait convoqué la population, surtout les enfants. L'auteur de ces lignes, qui avait alors quatre ans et demi, se souvient fort bien d'avoir été intrigué par les banderolles décoratives et surtout par un immense chapeau rouge se balançant curieusement à la brise, sous les rayons d'un brillant soleil d'été.

Or, par malheur, le curé Feuiltault était alors malade au lit depuis quelques jours. On crut pouvoir obtenir du Cardinal une petite visite au presbytère, durant l'arrêt du convoi. Tout était paré à cette fin. Mais le Cardinal refusa, soit pour ne pas manquer à son protocole, soit pour ne pas bouleverser l'horaire, le train étant déjà en retard; il ne voulut même pas descendre et se contenta de paraître un instant à la passerelle de son wagon particulier. Grand désappointement de tous les assistants, mécontentement des organisateurs et surtout du curé, qui attendit en vain l'illustre visiteur. Cela lui resta comme une cicatrice sur le coeur et, juste deux ans plus tard, le 25 juin 1916, il écrivait dans son cahier de prônes: "Dimanche prochain, ordination à St-Elzéar. . . passage du Cardinal. . . décorer le chemin, etc. . . Oublions le passé et soyons polis et convenables".

De ces divers aspects du tempérament chez notre ancien curé, à peu près tous ses vicaires auraient pu ou pourraient encore témoigner. Mais, ne pouvant les citer ici à la barre, nous nous contenterons de les énumérer tous, à la suite, les vivants comme les disparus, ceux-ci étant déjà les plus nombreux. Ceux de nos lecteurs qui les ont connus s'arrêteront un instant à rappeler leur souvenir, page vécue, sinon écrite, de notre histoire religieuse paroissiale:

M. Eugène Pelletier, novembre 1894 à août 1897; M. J.-Philippe Audet août 1897 à janvier 1900; M. Arthur Lacasse, février 1900 à mai 1902; M. Gédéon Laverdière, juin 1902 à août 1902; M. J.-Arthur Poulin, septembre 1902 à septembre 1903; M. Wilbrod Clavet, octobre 1903 à août 1911; M. Maximilien Gendron, septembre 1911 à septembre 1912; M. Pierre Poulin, septembre 1912 à août 1918; M. Edmond Pelletier, octobre 1918 à août 1919; M. Adalbert Leclerc, en septembre 1919; M. Léon Dumais, octobre 1919 à août 1922; M. Jean-Baptiste Bélanger, septembre 1922 à septembre 1925.

(DEUX VICAIRES)

M. Luc Fontaine, octobre 1923 à septembre 1924; M. J.-Alphonse Labbé, septembre 1924 à mai 1944; M. Victorin Germain, octobre 1925 à septembre 1930; M. Ls-Philippe Blais, septembre 1930 à octobre 1930; M. Napoléon Martin, octobre 1930 à mars 1932; M. Théodore Trépanier, mars 1932 à juillet 1934; M. Benoît Fortier, juillet 1934 à avril 1939.

(TROIS VICAIRES)

M. Frs-Xavier Leclerc, novembre 1937 à octobre 1946; M. Paul Nadeau, août 1939 à décembre 1939; M. Paul Lefebvre, décembre 1939 à novembre 1941.

(DEUX VICAIRES)

M. Patrice Germain, juillet 1944 à août 1954.

Après les vicaires, comme auxiliaires des curés, viennent les sacristains, les BEDEAUX, suivant l'ancien vocable, plus familier. Mgr Feuiltault en a repassé au moins quatre durant ses 50 ans de règne: Honoré Leblond, Calixte (Câlice) Fecteau, Jérémie Ouellet et Joseph-Henri Poulin. Nous ne pouvons dire aisément les dates extrêmes de leurs engagements. Parmi les anciens, Jérémie Ouellet a été une grande personnalité dans la paroisse. En plus d'être sacristain, il fut constitué chef de corps des pompiers volontaires, quand après la grande conflagration de 1926, on organisa dans le village le service de protection contre les incendies. Monsieur Ouellet était d'une serviabilité incomparable. Il avait la confiance et l'amitié du curé, jusqu'au jour fatidique où celui-ci, peut-être inspiré par quelque méchante langue, s'avisa de trouver que le bedeau était trop grassement payé, depuis longtemps, à $900.00 par année. En novembre 1931, il fit baisser ce salaire à $600.00, par une résolution de fabrique. Ce fut un émoi général dans la paroisse et une requête immédiate des citoyens obligea le curé à faire annuler cette odieuse décision une semaine après. Naturellement, il se dressa du coup un rideau de froideur entre les deux antagonistes, qui finit par entraîner le départ du bedeau, d'ailleurs vieilli et frappé de maladie. Il s'en retourna dans son pays d'origine, Cabano, comté de Témiscouata.

A SUIVRE

POUR AIDER L'ALCOOLIQUE

CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE

Ne pas sermonner l'alcoolique.

Ne pas faire d'appel aux sentiments.

Ne pas afficher une attitude d'orgueil envers l'alcoolique.

Ne pas faire preuve de plus de sévérité pour lui que pour vous.

Ne pas cacher ou jeter sa boisson contre son gré.

Ne pas discuter avec lui s'il n'est pas à jeun.

Ne pas exagérer le problème de sa réhabilitation.

Ne pas attendre un résultat immédiat et à 100%.

Ne pas jalouser les autres qui l'aident.

Ne pas développer de paternalisme envers lui.

CE QU'IL FAUT FAIRE

Se renseigner sur l'alcoolisme.

Adopter une attitude conforme à la vérité.

Consulter les spécialistes en réhabilitation.

Faire un inventaire des sources d'aide.

Aller à une clinique si nécessaire mais à une clinique spécialisée.

Susciter, autour de vous, une saine atmosphère.

Accepter les rechutes, s'il y en a.

Créer de nouveaux centres d'intérêts pour l'alcoolique.

Faire part aux autres de vos connaissances sur l'alcoolisme.

"AA" et "DOMREMY"

Pensée de la semaine:

Souvenons-nous que la réhabilitation est toujours possible même si elle se fait attendre.

Beauceville	C. P. 204
St-Georges	572
St-Victor	100
E.-Broughton V.	124
St-Côme	124
St-Martin	71
Shenley	7

Linge neuf et usagé
Surplus Ste-Marie
Yvon Vachon, prop.
215, rue Notre-Dame
(près du pont)
Ville Ste-Marie, Beauce
Tél.: 387-2901
(GROS ET DETAIL)
- ouvert tous les soirs -

CARRIERE-ECOLES
BARBIER ou COIFFURE DE DAMES.
ENSEIGNEMENT SUR ECRAN.
Allocation de voyage et autres benéfices.
TRANS-CANADA BEAUTY INDUSTRIES LTD.
Moncton, N.-B.
18 sept

EN VENTE CHEZ **Lionel Marcoux**

CHATELET V de Bélanger

Cette Chatelet V de Bélanger est une cuisinière électrique moderne, complètement automatique.

Rég.: $279.95

Spéc. 209.95

EN VENTE CHEZ **Lionel Marcoux**

MARCHAND DE MEUBLES ET ACCESSOIRES ELECTRIQUES

STE-MARIE, BEAUCE *TEL: 387-5115*

ANNONCES CLASSEES

Une petite annonce publiée dans notre colonne d'annonces classées produira certainement des résultats Utilisez-les en toutes occasions.

Homme ou Femme pouvant fournir clientèle pour Produits Watkins dans la ville de Ste-Marie de Beauce. Aucun déboursé nécessaire. Gagnez $75.00 ou plus par semaine. Temps partiel ou plein. Ecrire à J. Gauthier, 365 rue St. Roch, Montréal 15, Québec.
24 sept.

Vendeur agressif demandé pour: Ste-Claire, St-Malachie, St-Nazaire de Buckland. Généreuse commission, bonis, nombreux avantages. FAMILEX, Dépt. T. G., 1600 Delorimier, Montréal, Qué.,
24 sept.

A VENDRE

Poêle à bois Bélanger, un Frigidaire RCA Victor, une lessiveuse le tout en parfaite condition. S'adresser à: Téléphone: 387-5692, Ste-Marie, Bce.
P. 3-10-17 s.

LOGEMENT A LOUER

Logement à louer situé rue St-Georges, aussi à vendre, frigidaire à coke, fournaise à bois à air chaud et réservoir eau chaude électrique, le tout en bonne condition. S'adresser à: Téléphone: 387-5184, Ste-Marie, Bce.
P. 3-10-17 s.

LOGEMENT A LOUER

Logement 6 appartements situé sur la rue Principale à Vallée-Jonction, fournaise à l'huile et réservoir à eau chaude. Libre le 1er octobre. S'adresser à: M. ALPHONSE BOURQUE, Vallée-Jonction. Téléphone 437-6183.
3-10-17 s.

A VENDRE, A LOUER OU A ECHANGER

Garage O. Lemelin situé à Ste-Marguerite, à vendre, à louer ou à échanger, pour cause de maladie. Pour plus amples renseignements, S'adresser à: M. O. LEMELIN, Téléphone: 647-3362, Ste-Marguerite, Dorchester.
P. 3-10-17-24 s.

LOGEMENT A LOUER

Logement chauffé, 5 pièces, situé sur le boulevard Vachon. S'adresser à: Téléphone: 387-5001, Ste-Marie, Bce.
P. 3-10 s.

A VENDRE

Poêle à bois en très bonne condition. S'adresser à: Téléphone: 387-5603 Ste-Marie, Beauce.
3-10 s.

CHAMBRES A LOUER

Chambres à louer dans la rue St-Patrice. S'adresser à: Téléphone: 387-2640, Ste-Marie, Bce.
3-10 s.

CHAR A VENDRE

Austin 850, 1961, 17,000 milles, en très bon état.
Très bas prix.
S'adresser à:
LEANDRE CYR,
Tél.: 387-6127, Ste-Marie, Bce.
(20a-10s).

CHAMBRES A LOUER

Chambres à louer près du Québec Téléphone.
S'adresser à:
Téléphone: 387-5864,
Ste-Marie, Bce.
P. 3-10 s.

PROPRIETE A VENDRE

Propriété neuve à vendre située dans le Village de St-Magloire, Bellechasse, 83 pds de long par 28 pds de large, conviendrait à tous genres de commerces, électriciens (aucun électricien dans les 5 paroisses avoisinantes) marchands ou foyer pour vieillards. S'adresser à: M. NEREE BERNARD, sur semaine à St-Magloire, le dimanche à 139, rue Wolfe, Lévis, 837-1091.
P. 3-10-17 s

A louer

Appartements et bureaux, ultra-modernes, meublés.

J. BESHRO et FILS
Ste-Marie, Beauce tél. 387-2650

(8 a. J n o)

PANEL A VENDRE

Panel Ford Econolène 1962, 4 pneus d'hiver neufs, très propre et en bonne condition, $300.00 meilleur marché que le prix de liste. S'adresser à: M. VALERE POULIN, Rue Ste-Anne, Ste-Marie Téléphone: 387-2622.
3 s. jno

LOGEMENT A LOUER

Logement neuf situé sur le boulevard Vachon. S'adresser à: Téléphone: 387-5505, Ste-Marie, Beauce.
3-10 s.

GELEE ROYALE A VENDRE

Les personnes qui désirent se procurer de la Gelée Royale pure et très fraîche pourront s'adresser à M. THOMAS GRENIER, Ste-Marie. La Gelée royale est un excellent reconstituant et possede en même temps un goût délicieux. M. THOMAS GRENIER, Ste-Marie, Beauce, tél. 387-2894.

FERME A VENDRE

Ferme de 30 arpents de longueur par 4 de largeur, située sur la route No 1, à St-Bernard, à 3 milles de Scott et 20 milles de Québec. Bonne maison deux étages 32' x 38', grange, étable 65' x 55', garage, remise, instruments aratoires sucrerie de 1000 érables, pic de gravelle, chalets déjà bâtis sur les bords de la rivière Chaudière, possibilité de lac artificiel. S'adresser à: M. Bernard Lemieux, St-Bernard, téléphone: 253-4504.
(6-a-jno).

A VENDRE

Caisse - enregistreuse National, mannequins, comptoirs vitrés, miroirs et accessoires de magasin.
S'adresser à:
J. BESHRO & FILS,
Tél.: 387-2650,
Ste-Marie, Bce.

A VENDRE

Balayeuse Lewitt, vêtements pour garcons, draps de laine blancs, [illegible]alogne, toile tissée, étoffe du pays.
S'adresser à:
Mme PHILIPPE PERREAULT
Rue St-Georges, Tél.: 387-2856
(P-27a-3, 10s).

AVOINE A VENDRE

Bonne quantité d'avoine récoltée à l'automne 1963.
S'adresser à:
Tél.: 387-2057, Ste-Marie
(P-28a-3-10s).

MACHINERIES AGRICOLES A VENDRE

Un tracteur Cockshutt 30, 2 tracteurs Allis-Chalmers avec pelle à fumier, plusieurs moissonneuses-lieuses, 1 moissonneuse à blé d'Inde, 4 batteuses à grain, le tout en parfaite condition.
S'adresser à:
M. Guy Laliberté (Joseph)
St-Isidore, Dorchester
Téléphone: 646-5267.
(P-27a-3-10s).

A VENDRE

Maison, 7 pièces, située dans le village de Scott, garage et grand terrain. Entrée 220.
S'adresser le soir:
Téléphone: 387-5571,
Scott-Jonction.
P-27a-3-10s).

A VENDRE

Cheval de 2 ans à vendre ou jument de 4 ans au choix. En plus 500 chaudières d'aluminium de 2 gallons. S'adresser à: M. JULES-A. NAPPERT, St-Sylvestre, Téléphone: 7-s-11.
P. 15 s.

LOGEMENT A LOUER

3 pièces plus chambre de bain, entrée privée, cour, situé centre du village, rue St-Patrice. Libre le 1er octobre. S'adresser à: M. P. J. DOYON, Ste-Marie, Téléphone: 387-5050.
15-22 s

APPARTEMENTS A LOUER

2 chambres avec chambre de bain, chauffées, sorties indépendantes, au centre de la ville donnant sur le boulevard. S'adresser à: Téléphone 387-5902, Ste-Marie.
15-29- s.

Les maires, les reboiseurs, les industriels, les amis de la forêt, à Sherbrooke, le 1er octobre

L'hon. Lucien Cliche, ministre des Terres et Forêts, sera l'invité d'honneur au dîner de clôture du congrès annuel de l'Association Forestière des Cantons de l'Est le premier octobre prochain, à Sherbrooke. Le ministre sera le représentant officiel du gouvernement à ces assises qui doivent réunir quelque 500 délégués de 17 comtés des Cantons de l'Est au motel "Le Baron" du Canadien Pacifique.

En nous révélant la nouvelle, hier, M. Lucien Bédard, organisateur de ce congrès, précisait que le thème porterait sur "la conservation de nos richesses forestières".

L'ORGANISATION

Le comité d'organisation est formé de: MM. L. G. MacLeod, de Bromptonville, Lucien Bédard i.f., de Sherbrooke, Ted Early, d'East Angus, Don McIntyre, de Sherbrooke, Jean Dumoulin, de Sherbrooke, Théodore Langlois, de Magog, Théophile Bolduc, de Windsor, Hervé Lamontagne, de Eastman, et M. Robert Beaudry, de Sherbrooke.

SUJETS TRAITES

Deux sujets particuliers feront l'objet des conférences et forums au cours de ce congrès: le creusage (avec démonstration) des fossés par dynamitage et l'aménagement des boisés. Et incidemment, M. Lucien Bédard souligne que pour faciliter les débats, LA TRADUCTION SIMULTANEE sera offerte aux congressistes.

On s'attend également à ce que plus de 150 maires de cités, villes et municipalités des 17 comtés des Cantons de l'Est répondent à l'invitation que lancera l'Association et qu'ils se présenteront à la réception qui leur sera offerte à la fin de l'après-midi, le 1er octobre par la ville de Sherbrooke.

M. Bédard ajoute que des invitations sont adressées aux industries de la région spécialisées dans l'industrie forestière, aux cultivateurs, reboiseurs, propriés de fermes forestières et d'érablières.

PROGRAMME POUR LES DAMES

Un programme fort intéressant est également prévu pour les épouses ou amies des congressistes et un comité spécial a été formé à cet effet qui réunit Mmes Gérard Lemieux, Edgar Boucher, L. G. MacLeod, Georges Lemire et Lucien Bédard.

Vous êtes invité à assister

Au congrès annuel de l'Asssociation Forestière des Cantons de l'Est Inc., à Sherbrooke, le 1 octobre 1964.

Les sujets des conférences seront

a) Comment drainer, égoutter à la dynamite les terrains boisés? (Démonstration)

b) Est-ce dispendieux de fertiliser les plantations ?

c) Aménagement des érablières, des lots boisés.

d) Reboisement. Loi des terres, etc ...

Que vous soyez: reboiseur, maire, échevin, chasseur ou pêcheur, industriel, etc venez à Sherbrooke, le 1er octobre 1964.

N.B.: — Toutes les conférences seront traduites simultanément en 2 langues. Le banquet aura lieu au nouveau motel "Le Baron": endroit magnifique. Programme extraordinaire pour les dames.

"Réservez le 1er octobre et venez avec vos amis!"

Lucien Bédard.

NICOLE GERMAIN animera l'émission de variétés *Votre Choix*, qui passera le samedi soir de 10 heures à 10 h. 30, à compter du 12 septembre, au réseau français de télévision de Radio-Canada. Parmi les personnalités invitées cette année, mentionnons le Frère Untel, Roger Lemelin et Jean Béliveau.

DEMANDE de SOUMISSIONS

Le conseil municipal de la ville de Sainte-Marie, Comté Beauce, demande des soumissions pour l'enlèvement des vidanges dans cette municipalité, pour la prochaine année.

Outre la cueillette des vidanges résultant de déchets de table, le soumissionnaire doit considérer qu'il sera tenu d'enlever également les vidanges résultant du service de ménage, de réparation et en général d'entretien d'une maison, les cendres et l'herbe des pelouses.

Ces soumissions devront être déposées pour l'ouverture de la séance générale du conseil qui aura lieu lundi le 5 octobre 1964. Toutes les soumissions seront considérées.

La Corporation de la ville de Sainte-Marie ne s'engage pas à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Gérard Labbé,
Secrétaire-trésorier,
Ville Sainte-Marie, Beauce

15-29 s.

MOBILIER DE CHAMBRE A VENDRE

S'adresser à:
TEL: 387-2652
après 6 heures
15 s.

DINERS POUR ETUDIANTS

Des dîners seront servis pour les étudiants de l'Ecole No. 7 dans une résidence située à proximité de l'Ecole. Pour renseignements: Téléphone: 387-2783, Ste-Marie, Bce.
15 s.

POELE A VENDRE

Poêle Bélanger à bois et à l'huile avec brûleur Boston Breeze en bon ordre. S'adresser à: M. JEAN-BAPTISTE GIGUERE, Téléphone: 387-6188 Ste-Marie, Bce.
P. 15-29 s.

- Aubaines -

Le meilleur choix d'automobiles usagées parfaitement reconditionnées

1961	Renaud Dauphine, 4 portes, 4 cylindres.
1960	Vauxhall, Station W., 4 portes, 4 cyl.
1960	Volkswagen, 2 portes.
1959	Volkswagen, 2 portes, Deluxe.
1958	Pontiac Strato Chief, 4 portes, 6 cyl., aut., radio.
19[illegible]	Simca Aronde, 4 portes, 4 cylindres
1957	Pontiac Laurentien, 4 portes, 6 cyl. aut. radio
1955	Pontiac Laurentien, 4 portes, 6 cyl., radio.
1953	Pontiac Deluxe, 4 portes, 6 cyl. aut., radio.

ANT. LABBE INC.

Distributeur autorisé

PONTIAC, BUICK, VAUXHALL, ACADIAN et CAMIONS G. M. C.

Vallée-Jonction, Beauce **Tél. 437-5451**

Pagination incorrecte

ZIGS - ZAGS

Rédigé en collaboration

—La fin de la saison de pêche approche à pas de géant. Plusieurs n'auront pas réussi à réaliser leurs rêves. Leurs ambitions devront patienter jusqu'à la prochaine saison. Les poissons auront enfin leurs vacances.

—De l'action, toujours de l'action, la rétrospective des réalisations de la Jeune Chambre parue dans notre édition du 3 septembre le prouve amplement. Le recrutement se poursuit, pour y adhérer rien de plus simple, les Lachance, Ferland et Vézina sont là pour vous accueillir, vous pouvez les rejoindre aux trois numéros de téléphone suivants: 387-2995, 387-5421 et 387-5913. Donc pour connaître la Jeune Chambre il faut vivre la Jeune Chambre.

—Le régiment des écoliers recommence à défiler à tous les jours pour faire provision de savoir. Les vacances se sont envolées. La rentrée des classes a aussi son charme, on y retrouve de bons copains et des matières à s'occuper pour les bons dix mois à venir. Bonne année scolaire à tous.

—Les amateurs de golf profitent abondamment des beaux jours pour participer au plus grand nombre de tournois possibles. Que ce soit local, régional, on confronte hardiment ses forces à un rival ou des rivales. Les prix sont alléchants et l'ambiance bien sympathique.

—Ce n'est pas sans satisfaction que les amateurs de curling apprendront la réouverture du curling de la Seigneurie Ste-Marie. On l'annonce pour la mi-octobre. Tout juste un mois à patienter.

—Danton a dit: Après le pain, l'éducation est le premier besoin d'un peuple... Cette pensée prêtera à réfléchir plusieurs étudiants qui seraient tentés de mésestimer le bagage que les professeurs tentent de leur faire emmagasiner pour un avenir prometteur...

—Notre rubrique ne saurait taire la victoire du fameux trotteur Intrusion C. Nos félicitations au détenteur du trophée "Votive", M. Roland Lacroix. Tous les amateurs de course beaucerons en sont fiers de ce tour de piste.

—Les débuts du canal 11 de Radio-Canada à Québec sont choses du passé. C'est un départ heureux et prometteur. Nous pourrons retrouver nos émissions favorites, variétés, émissions culturelles, sports, une programmation bien équilibrée.

—Nous nous inclinons devant les succès de nos as golfeurs des catégories B et C. Ste-Marie fait bonne figure. Bravo Jacques et Roland. Vous avez de l'étoffe.

—Les amateurs de tir à la carabine pourront se faire valoir sous peu au grand tournoi régional le 20 à Scott-Jonction. Pratiquez pour viser dans le... c'est un sport grisant qui prouve de l'adresse. Quel sport enlevant de compétionner sur une cible pour mieux s'attaquer ensuite à un chevreuil.

—A ne pas oublier: C'est du 13 au 20 septembre que dans toutes les églises du Canada se tiendra la 15ème collecte annuelle pour les charités papales. La charité n'appauvrit personne.

—Nous soulignons les succès de Mlle Pauline Gagnon gagnante d'un prix dans l'artisanat à l'Exposition Personne n'ignorait l'habileté de cette fée, puisqu'elle se distingue assez souvent pour ses travaux d'aiguille et tricots. Une confection Gagnon, c'est du beau et du bon.

—Qu'en pensez-vous? "L'homme prospère est comme un arbre, tout le monde l'entoure quand il est rempli de fruits; mais dès qu'ils tombent, tous se dispersent à la recherche d'un meilleur". La nature humaine est ainsi faite.

—La salle du bas au Centre Récréatif reprendra sa vie normale bientôt sous l'habile directive de M. Roméo Ferland, passé maître dans l'art de mener à bonnes fins toute entreprise qu'il dirige. Vous pourrez vous convaincre de son esprit d'organisation au Centre sous peu... L'avenir le prouvera.

—Yé, yé, Les Beatles, ces phénomènes sont venus à Montréal, leurs prénoms, John, Paul, Ringo et Georges. Quel quatuor. Quelle coupe de cheveux.. et quel yé. yé.

—Les rencontres de la fin de saison au Club de Golf Ste-Marie Inc. se sont avérées un véritable succès. Le tournoi féminin a suscité autant d'intérêt que le masculin, même si le nombre d'inscrites était inférieur. Les prix et trophées provoquent une réelle admiration.

—Les Jarrets Noirs évoluaient à la balle-molle à Dolbeau en fin de semaine. Ce voyage a plu à tous ceux qui faisaient partie de la caravane. Un échec, une victoire, c'est un équilibre parfait.

—Un certain joueur souffrait de nervosité chronique.

—Une grosse fin de semaine qui a été dure??

—Résultat on commence à travailler mardi midi ??

—La saison automnale du Club Richelieu débutait en beauté, jeudi soir. L'éloquence du conférencier invité M. G. A. La Rocque est reconnue et ses auditeurs sont des prévilégiés.

Aux descendants de René Ouellet

(HOUALET)

Messieurs:

On lit au livre de Job: Interrogez l'ancienne génération, et consultez avec soin l'histoire de vos pères, ils vous instruiront, ils vous parleront.

Qu'il me soit permis, en toute humilité, descendant comme vous, chers cousins, d'un illustre colon français, de venir vous signaler, que l'année 1966, marquera le troisième centenaire de la présence de RENE OUELLET (HOUALET) sur cette terre de la Nouvelle-France.

En effet la première trace que l'on trouve de notre ancêtre, c'est l'acte de son mariage à Québec, le 8-3-1666, alors qu'il épousait ANNE RIVEST, veuve de GREGOIRE HISSE.

RENE OUELLET était un Parisien, né en 1635, à St-Jacques du Haut-Pas, Paris (île de France), fils de François HOUALET et d'Elisabeth BARRE.

Madame E. CROFF, dans son ouvrage: Nos ancêtres à l'oeuvre à la Rivière Ouelle" rend hommage à ce distingué colon et l'auteur nous apprend que RENE OUELLET était né et avait passé son enfance et sa jeunesse dans un centre où l'éducation et l'instruction étaient à la portée de tout le monde. Sa signature nous dit qu'il était aussi habile à manier la plume que la hache du défricheur.

RENE OUELLET s'établit d'abord à Ste-Famille, I. O. On trouve au greffe du notaire Paul VACHON, un acte de concession, en date du 6-2-1673, de Mgr DE LAVAL, à ce colon.

En 1675, RENE OUELLET eut la douleur de perdre son épouse, laquelle fut inhumée au Château-Richer.

On retrouve RENE OUELLET quelques années plus tard à la Rivière Ouelle. Le 6-2-1679, il se remarie à Québec, avec Thérèse MIGNOT, veuve de Nicolas LEBEL.

L'abbé Raymond CASGRAIN, dans son ouvrage intitulé: "Une paroisse canadienne (RIVIERE OUELLE) au XVLLL", relate le haut fait d'armes qui se passait à cet endroit en 1690, alors que l'armée de l'amiral PHIPPS qui tentait un débarquement de troupes à la Rivière Ouelle, fût repoussée. L'abbé Pierre de FRANCHEVILLE, alors curé de cette paroisse, ayant appris qu'une flotte remontait le fleuve et devait faire escale pour s'emparer de la Côte Sud, décida de repousser l'ennemi avec l'aide de ses colons parmi lesquels se trouvaient René OUELLET et ses quatre fils: Abraham, Mathurin-René, Grégoire et Joseph. PHIPPS ayant subi des pertes considérables continua sa route. Cette défaite était le prélude des événements qui devaient se passer à Québec quelques jours plus tard.

L'abbé Armand DUBE a déjà fait revivre cet épisode dans une pièce de théâtre intitulée: "MESSIRE PIERRE DE FRANCHEVILLE".

On retrouve René OUELLET à Ste-Anne et je cite le Dr N. E. DIONNE dans son ouvrage: "SAINTE-ANNE DE LA POCATIERE (GRANDE ANSE)" René OUELLET fut l'un des chefs des cinq premières familles qui vinrent s'établir à Ste-Anne de la Grande-Anse (Pocatière) et qui est décédé à cet endroit le 15-1-1722, à l'âge de 87 ans et qu'il fut inhumé dans le cimetière du haut de la paroisse". Il laissait plusieurs descendants issus de ses deux mariages.

La paroisse de Ste-Anne-de-la-Pocatière, comme nous l'apprennent plusieurs historiens, fut détachée de la paroisse de la Rivière Ouelle, mais l'érection civile n'en fut faite cependant que le 3-3-1722.

En lisant: "LES TERRES DE LA GRANDE ANSE DES AULNAIES ET DU PORT JOLY" par Léon ROY, on voit que cet auteur a présenté dans son ouvrage un travail gigantesque dans lequel, il traite à peu près tout: La Seigneurie de la Bouteillerie (Rivière Ouelle), la Grande-Anse: Ste-Anne-de-la-Pocatière, St-Roch, les débuts au point de vue religieux, civil, les missionnaires, les curés, les seigneurs, les colons, l'origine de chacun d'eux et même les numéros de leur terre respective.

Ainsi donc, chers cousins, que vous portiez le nom de Ouellet ou un autre nom, mais tous descendants de ce même ancêtre, un devoir s'impose. Il faut que l'année 1966, réunisse cette grande famille en rendant un ultime hommage à ce grand défricheur.

Que chacun se rencontre afin de jeter les bases d'une organisation, laquelle sera le prélude de manifestations et de fêtes fraternelles. Que de ces bases surmonte un monument de reconnaissance, de piété et de foi, dédié à notre ancêtre, sur lequel on pourra graver cette inscription: IL A CRU. IL A AIME.

Humblement soumis,
Jos. Eugène OUELLET,
565, 8e Ave., Québec

BLENDED GIN—DISTILLÉ À MONTRÉAL/LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE
John de Kuyper & Son DEPUIS 1695

ATTENTION

CULTIVATEURS

Cultivateurs de St-Isidore et des environs si vous désirez vous procurer de la pierre à chaux épandue sur le terrain avec camion en sacs ou en vrac, veuillez vous adresser à:

M. LEOPOLD CHATIGNY

St-Isidore, Route 23 - Cté Dorchester

3-10 s.

DEMANDE de SOUMISSIONS

Le conseil municipal de la ville de Sainte-Marie, Comté Beauce, demande des soumissions pour le charroyage de 200 verges de gravelle, à prendre à Vallée Jonction, et cette gravelle ne devra pas contenir de cailloux, pour l'entretien des rues de la ville, pour la saison d'hiver.

Le contracteur devra calculer dans sa soumission, le mélange du sel qu'il devra faire avec la gravelle, le conseil déterminera l'endroit où cette réserve sera placée.

Ces soumissions devront être déposées pour l'ouverture de la séance générale du conseil qui aura lieu lundi le 5 octobre 1964. Toute les soumissions seront considérées.

La corporation de Ville Sainte-Marie ne s'engage pas à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Gérard Labbé,
Secrétaire-trésorier,
Ville Sainte-Marie, Beauce.

15-29 s.

INSTALLATION du CURE de NOTRE DAME de FOY

M. l'abbé Léo Duval, autrefois Principal de l'Ecole Normale de Beauceville, qui a été nommé curé à Notre-Dame de Foy, y sera installé DIMANCHE, le 20 septembre, à 7.30 hres p.m., par M. l'abbé Chs-Henri Paradis, curé de St-Thomas d'Aquin, nouveau Vicacire Urbain du Vicariat No. IV.

PERSPECTIVES D'EMPLOIS AGRICOLES

Une nouvelle en provenance du Bureau National de Placement de ville St-Georges nous apprend qu'il existe présentement une forte demande de travailleurs agricoles: hommes et femmes. Avec l'arrivée de l'automne, revient le temps propice à la récolte des patates. Selon les pronostics des experts, la récolte sera abondante. On prévoit qu'environ 4,000 travailleurs seront requis pour le nord du Maine seulement.

A nouveau la main-d'oeuvre canadienne ira prêter main forte aux producteurs américains. L'Association des Producteurs de Patates du Maine a confié tout l'embauchage des travailleurs canadiens aux bureaux de Placement du S.N.P. Pour fins de contrôle d'efficacité et de service, seuls les candidats en possession d'une formule de présentation du Service National de Placement seront acceptés.

On nous confie que le bureau local de ville St-Georges est autorisé à recruter quelque 250 personnes et que tout le territoire qui s'y rattache est considéré comme source de main-d'oeuvre. Les responsables de ce bureau nous apprennent que le personnel s'occupe activement à répondre aux nombreuses demandes de renseignements et que les premiers départs autorisés se feront d'ici quelques jours.

COULEURS REGIMENTAIRES REMISES à la CHAUDIERE

Le Régiment de la Chaudière a vécu des instants mémorables. En recevant son propre drapeau des mains de l'honorable André Taschereau, le régiment de Canadiens français, le seul qui ait participé au débarquement en Normandie, ce matin fatidique du 6 juin 1944, a écrit une nouvelle page de son histoire glorieuse.

Le Régiment de la Chaudière
(plus fort que l'airain)

Comme le rappelait son commandant, la remise des drapeaux (les couleurs régimentaires et le drapeau royal) constitue un geste extraordinaire dans la vie d'un régiment. "Nous vous assurons, a dit le lieutenant-colonel Jean-Yves Gaudreau, qu'ils demeureront toujours pour nous un objet de vénération et de ralliement partout ou sera le Régiment de la Chaudière".

La cérémonie s'est déroulée au Camp Valcartier, où sont cantonnés au-delà de 300 officiers et soldats de la Chaudière (les Chauds), devant plusieurs personnalités du monde religieux, politique et militaire, des représentants de la France, de la Belgique et des Pays Bas où les "Chauds" se couvrirent de gloire, des anciens du régiment et enfin d'autres rappelant le courage et la bravoure de ceux qui ne devaient pas revenir.

L'hon. André Taschereau, administrateur du gouvernement de la province, agissait en l'absence du lieutenant-gouverneur Paul Comtois. Il a passé les gardes en revue puis a remis au régiment son propre drapeau et le drapeau royal que venait de bénir l'Ordinaire des Forces armées, Mgr Maurice Roy.

L'hon. Taschereau, un descendant des pionniers de la Beauce où naquit le régiment vers les années 1740 a ensuite donné lecture d'un message de félicitations du colonel en chef du Régiment de la Chaudière la reine Elizabeth II. Fait assez inusité, la garde d'honneur composée d'au-delà 100 soldats, a chanté en choeur l'hymne national "O Canada" avant de mettre fin à la cérémonie militaire.

LE DRAPEAU DE LA CHAUDIERE

Signe symbolique de ralliement et de foi, le drapeau de la Chaudière est devenu un objet de vénération pour son régiment. Il porte l'écusson du régiment et le nom de 10 grandes batailles au cours desquelles les "Chauds" se couvrirent de gloire. La devise "Aere Perennius" (plus fort que l'airain) inscrite sur l'écusson, rappelle aux membres actuels aussi bien qu'aux vétérans un passé glorieux et le souvenir de ceux qui tombèrent au devoir.

L'écusson proposé par le lieutenant-colonel J.-L. Reiman en 1938 peut être décrit comme suit: "Deux mitrailleuses croisées surmontées d'un castor et lui-même supportant une fleur de lys. Dessous, un enroulement inscrit Aere Perennius, avec une feuille d'érable à chaque bout de l'enroulement".

LE REGIMENT DE LA CHAUDIERE

La régiment a son origine dans la milice canadienne, sous le régime français. Ses premiers miliciens participèrent aux combats de 1758 avec Montcalm, et combatttirent Wolfe en 1759. Leurs descendants firent la campagne de 1812-1813.

En 1921, le régiment prit le nom de Régiment de Beauce pour finalement devenir le Régiment de la Chaudière en 1936, après amalgamation avec le 5e bataillon de Mitrailleurs. Le 1er juin 1944, les premières troupes du régiment s'embarquaient pour joindre l'armanda qui devait détruire la "Festung Europea". Le 6 juin 1944, le régiment débarquait sur les plages de Bernières-sur-Mer et entreprenait une marche victorieuse à travers la France pour la continuer jusqu'en Allemagne. Le soir "J" le régiment avait atteint tous ses objectifs et il n'est pas exagéré de dire qu'il fut la seule unité de la tête des forces d'invasion à réussir un tel exploit.

C'est cette victoire de Bernières-sur-Mer, la première d'une longue série, que les soldats du camp Valcartier ont voulu rappeler samedi. On avait aménagé en petit, sur un immense gazon, une réplique de la plage normande avec des barricades de sacs de sable, des canons et tout le matériel militaire qui fut utilisé ce 6 juin 1944.

FINA

Venez-nous voir avant d'acheter votre auto

Très beau choix

CHARS NEUFS et USAGES

DEMONSTRATEUR 1964, Mercury Montclair, Marauder tout équipé.
PONTIAC 1964, Parisienne, 2 portes, h.t., P.B., P.S., plein équipement (très bas millage).
CHRYSLER Windsor 1961, tout équipé
CHEVROLET 1960, 6 cyl., radio, très propre.
CHEVROLET 1959, Impala, h. t., 2 portes, 8 cyl. aut., tout équipé.
OLDSMOBILE 1958, ard Top, 2 portes.
FORD 1958, Sedan.
PLYMOUTH 1958, Sedan.
BUICK 1957, Sedan, h.t., 2 portes.
PONTIAC 1955, V8, très propre.

PLUSIEURS AUTRES MODELES

CHEZ

SCOTT AUTO INC.

Tél: 387-2822 - Scott-Jct

A la demande de plusieurs clients,
à l'avenir le garage sera ouvert 18 heures par jour,
soit de 8 hres a. m. à 2 hres a. m.
Remorquage jour et nuit

Mécanique, Débossage

NOUVEAU DANS LA REGION

Pour les automobilistes qui partiraient pour voyage, tard la nuit. Le garage est maintenant ouvert 18 heures par jour soit de 8 heures a. m. à 2 heures a. m. Prévalez-vous de ce service unique dans la région.

La Caravane des Proverbes et locutions

Un gagnant chaque semaine

Remplissez les espaces libres par les lettres qui complètent les mots. Utilisez le coupon pointillé pour vos envois à:
La Caravane des Proverbes, C.P. 100, Ste-Marie, Beauce.
Le gagnant recevra un bon d'achat de $2.00 chez chacun des commanditaires suivants.

BOULANGERIE STE-MARIE
"PAIN REGINA"
Ste-Marie, Beauce.

Laiterie Turmel Inc.
Lait - Crème glacée
Ste-Marie, Beauce.

Handy Andy
Ste-Marie, Beauce.

Restaurant du Roi
Ste-Marie, Beauce.

P—US ON VO—A—E
PL—S ON A—PR—ND
Non valable après le 18 septembre

Nom .....
Adresse .....
Comté .....

La réponse de la semaine dernière était: Août mûrit les fruits, Septembre les cueille
La gagnante est: Mme Georges Couture, R. R. 4, Rang St-Gabriel, Ste-Marie.

HEURES D'AFFAIRES

Les mardi, jeudi, vendredi

de 8 heures 30 à 9 heures 30

Les lundi, mercredi, samedi

de 8 heures 30 à 6 heures

Julien Poulin
SPÉCIALISTE
VÊTEMENTS POUR HOMMES
Ville St-Marie Beauce

En cette année de Concile:

Le 13 septembre est le dimanche de la charité universelle au Canada

Ottawa, 5 (CCC) - "Pour une charité plus universelle que jamais, en cette année de Concile, répondant généreusement à l'appel du Saint-Père", tel est le thème sous lequel les Cardinaux Archevêques et Evêques du Canada ont placé la quinzième Collecte annuelle pour les Charités papales et les Oeuvres de l'Episcopat, qui se tiendra, dans toutes les églises et chapelles du pays, du 13 au 20 septembre prochains.

Ce dimanche de la charité universelle permettra à tous les Ca-Catholiques de réfléchir sur la situation privilégiée dont jouit notre pays depuis tant d'années et d'en remercier la Providence comme il se doit, c'est-à-dire en partageant une parcelle de nos richesses avec nos frères qui, en d'autres parties du monde, sont journellement aux prises avec de terrifiants besoins.

Quoi de plus atroce, en effet, que de souffrir de la faim, de ne rien avoir à se mettre sous la dent, pendant qu'ailleurs dans le monde on emmagasine les denrées de base qui risquent de se perdre . . . quelle tragédie que d'être rongé par la maladie sans pouvoir se tourner vers un médecin . . . quel cauchemar que de voir ses enfants grelotter sans même disposer de la moindre flamme pour les réchauffer . . .

Ce ne sont pas là des images pathétiques créées uniquement dans le but d'attirer la compassion; ces images sont, hélas, cruellement vraies et elles se répètent à l'infini, comme dans un kaléidoscope, aux quatre coins du monde, ce même monde au sein duquel nous vivons, nous, les Canadiens, dans un luxe mitigé, bien à l'abri de ces besoins matériels de base.

Nous ne pouvons malheureusement pas être des témoins oculaires des misères du monde, des misères auxquelles font face, tous les jours, des êtres humains comme nous: des parents impuissants devant les souffrances de leurs enfants; des fils et des fille incapables de soulager les souffrances de leur père et mère; de tous ces hommes dotés d'une âme et d'une intelligence comme nous, de tous ces hommes qui sont nos frères et que le Christ lui-même nous a demandé d'aimer comme nous-mêmes.

Cette misère anonyme, que nous ne côtoyons et ne voyons jamais, existe bel et bien . . . et c'est à nous qu'il appartient, privilégiés que nous sommes, d'y opposer notre charité anonyme!

C'est à tous ces miséreux, qui sont nos frères dans le Christ, que le Pape Paul VI et nos Evêques désirent nous faire penser en nous incitant à poser un acte de charité universelle.

Répondre généreusement à l'appel du Pape et de nos Evêques, nous rappelle la Conférence Catholique Canadienne, c'est répondre à l'appel du Christ lui-même: les Charités papales continuent en effet le geste commencé par Notre-Seigneur Jésus-Christ envers les pauvres, les malheureux, les malades.

Paul VI, de par ses responsabilités mêmes de Chef Suprême de l'Eglise, est le témoin des misères du monde. Il reçoit, à Rome, plus de mille demandes par jour d'assistance. La réponse du Saint-Père, comme celle de nos Evêques à tous ceux qui font appel à leur aide, est en grande partie à la mesure de la générosité des Catholiques canadiens.

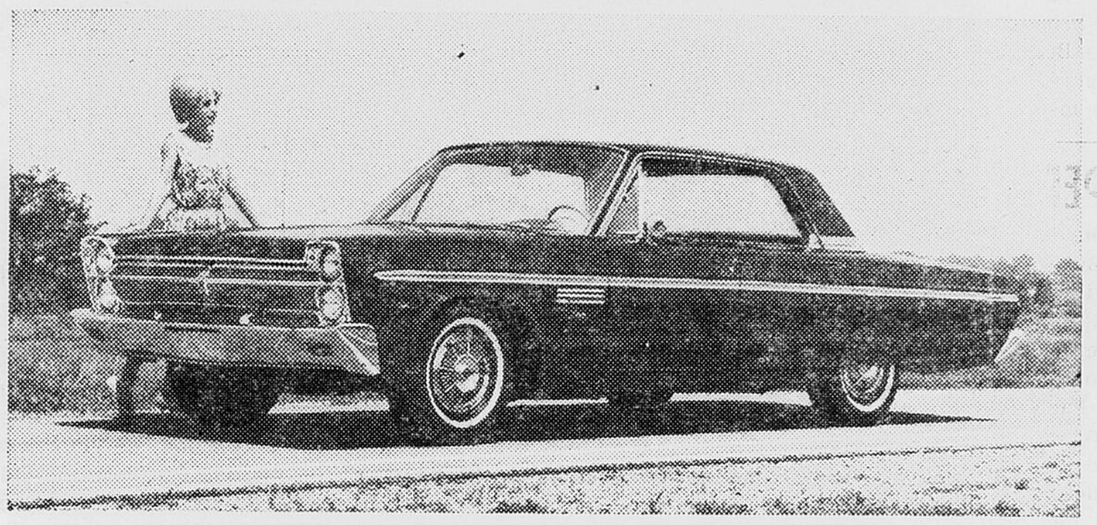
Plus les catholiques des régions comme celle du Canada, qui est des plus favorisées, donneront généreusement à la Collecte des "Charités papales et des Oeuvres de l'Episcopat", plus le Saint-Père et ses principaux lieutenants pourront partager avec les infortunés.

Le dimanche de la charité universelle est le dimanche des Charités papales et l'Episcopat canadien, au nom de notre Saint-Père le Pape, demande à tous les Catholiques du pays de faire preuve d'une générosité fraternelle à la mesure des besoins.

LA CHRYSLER 1965 PLUS LONGUE ET PLUS ADMIRABLE

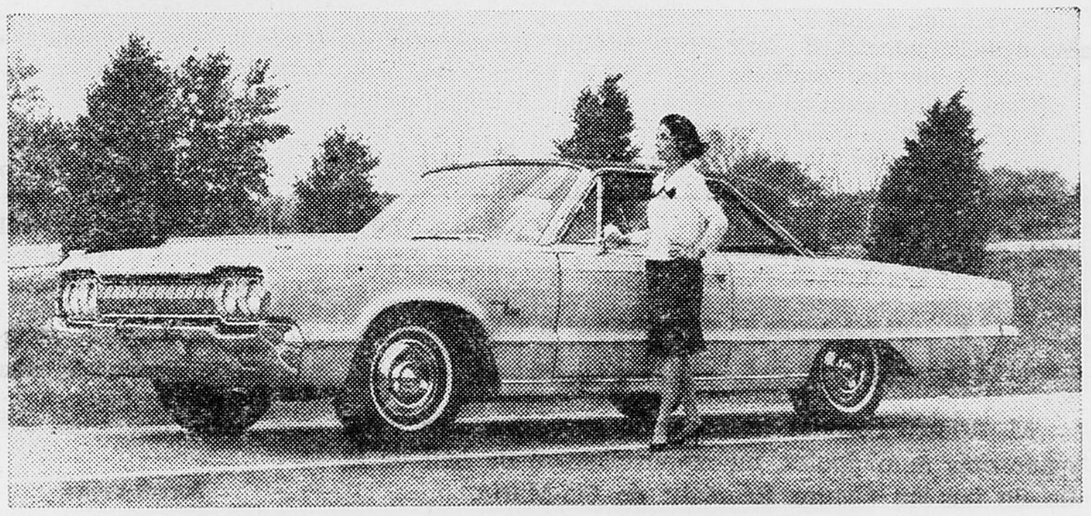
Une ligne nouvelle et distinguée, ainsi qu'un empattement plus long, caractérisent la Chrysler 1965 entièrement transformée, de Chrysler Canada Ltd. Les systèmes de moteurs et de suspension ont été améliorés pour assurer un rendement économique et régulier. Les intérieurs sont faits dans les nylons et vinyles les plus fins. Ici, vous avez la Chrysler New Yorker, 2 portes, toit rigide.

LA PLYMOUTH 1965 A UNE LIGNE TOUTE NOUVELLE

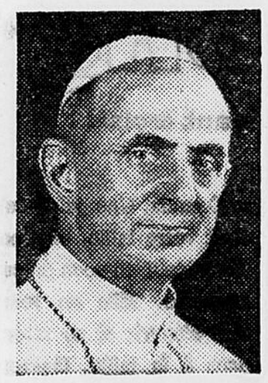


La Plymouth 1965 de Chrysler Canada Ltd., de ligne complètement nouvelle et produite sur un empattement plus long, a une apparence nouvelle et inédite et une nouvelle conception concernant le comfort et l'économie de fonctionnement. La Plymouth 1965 présente des options variées de moteur et de puissance ainsi que de dessins de carrosserie. La photo ci-dessous représente la Plymouth Fury III, 4 portes, toit rigide.

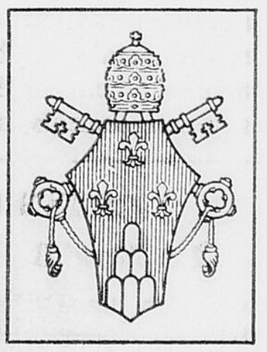
POUR 1965, UNE DODGE PLUS LONGUE ET PLUS SPACIEUSE



La Dodge 1965 de Chrysler Canada Ltd., dont la ligne a été révisée et qui est construite sur un empattement de 121 pouces, représente une conception entièrement nouvelle de la beauté et de l'utilité dans une automobile. Des raffinements dans le moteur et le système de suspension rehaussent les qualités de roulement et d'opération de la nouvelle Dodge pour 1965. Vous voyez ici la Dodge Monaco, 2 portes, toit rigide.



POUR UNE CHARITÉ PLUS UNIVERSELLE QUE JAMAIS, EN CETTE ANNÉE DE CONCILE, RÉPONDONS GÉNÉREUSEMENT À L'APPEL DU SAINT-PÈRE

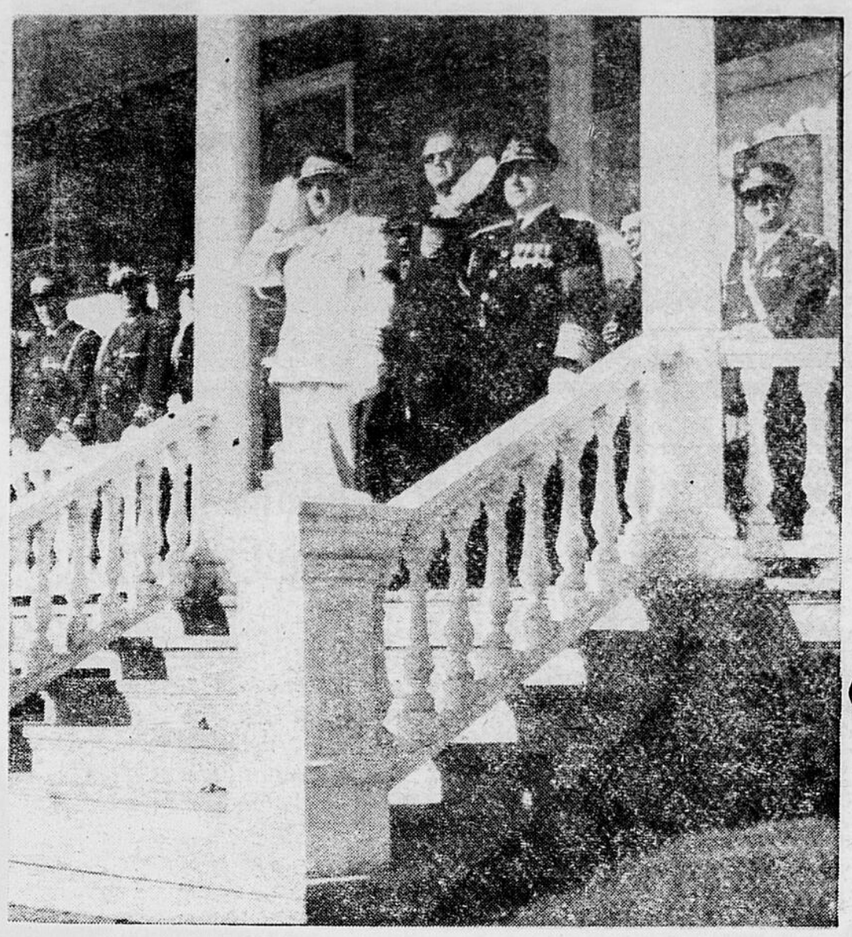


La collecte 1964 pour les Charités Papales et les Oeuvres de l'Episcopat se tiendra dans toutes les églises du Canada

DU 13 AU 20 SEPTEMBRE

Au Congrès Annuel des Gardes Paroissiales du Québec

REMISE DES CLEFS DE LA VILLE — Nous apercevons sur la vignette, à gauche, le Lt-Colonel Paul Vachon, maire de Ville Ste-Marie remettant les clefs de la ville au Lt-Colonel Paul-Henri Blais de l'U.D.G.P. de Québec.



INSPECTION DE LA GARDE PAROISSIALE — Cette photo a été prise lors de l'inspection de la Garde Paroissiale de Ste-Marie par les officiers de la Fédération de l'Union diocésaine des Gardes Paroissiales lors du congrès annuel qui se déroulait dimanche le 13 septembre à Ville Ste-Marie.

Plus de 500 congressistes participaient, dimanche le 13 septembre, au congrès annuel des Gardes Paroissiales du diocèse de Québec, à ville Ste-Marie.

Ce congrès dont le thème était "Servir pour Dieu et Marie" présidé par le Garde Mauril Leclerc de Ste-Marie de Beauce a remporté un éclatant succès.

Son honneur le maire Paul Vachon souhaita la plus cordiale bienvenue aux congressistes et formula à l'endroit de leurs assises des voeux de succès.

Tôt dans l'avant-midi, il était incontestable que des centaines de délégués assisteraient au congrès dont l'ouverture officielle a été proclamée par le Lt-Colonel Paul-Henri Blais, U.D.G.P. de Québec qui recevait les clefs de ville Ste-Marie par l'entremise de son honneur le maire Paul Vachon.

Après le salut au drapeau et des officiers, les Gardes Paroissiales Champlain, Salaberry, Montcalm, Notre-Dame de la Garde, Ste-Jeanne d'Arc, Notre-Dame de la Paix, St-Joseph, toutes de Québec, ainsi que celles du Sacré-Coeur de St-Romuald, Christ-Roi, St-Jean Chrysostôme, Clermont, Notre-Dame de Charny Ste-Hélène de Breakeyville et Ste-Marie de Beauce défilèrent en parade jusqu'à l'église paroissiale de Ste-Marie pour assister à une messe chantée par le capitaine abbé Adrien Laflamme aumônier de la Garde Sainte-Marie. Le sermon de circonstance fut prononcé par le Lt-Colonel abbé Gérard Gosselin, aumônier de l'U.D.G.P. Q. qui déclarait "Depuis" le jour où vous avez accepté de faire partie d'une Garde Paroissiale, vous appartenez à l'Eglise et vous vous devez d'aider à faire comprendre la parole de Dieu".

A l'issue de cette cérémonie religieuse les congressistes assistaient à un dîner offert par la Garde de Ste-Marie dont le capitaine Raymond Drouin est le président.

Président des unités

Lors de la réunion des présidents d'unités tenue sous la présidence du Lt-colonel Paul-Henri Blais, il a été résolu à l'unanimité qu'une vente de "gâteaux" soit organisée dans chacune des paroisses où il y a une Garde Paroissiale afin de se procurer des fonds pour l'administration diocésaine et locale.

Parade-revue

Dans l'après-midi, un rassemblement et une formation militaires précédaient la parade-revue sur le terrain de l'église et l'inspection de la Garde Sainte-Marie.

Au terme de cette revue, une réception civique offerte par son honneur le maire Paul Vachon au Centre Récréatif précédait le banquet servi aux congressistes et invités d'honneur.

A ces joyeuses agapes des allocutions ont été prononcées par le Colonel abbé Antonio Milot, aumônier de la Fédération Interdiocésaine des Gardes Paroissiales du Canada; le capitaine abbé Adrien Laflamme, aumônier de la Garde Ste-Marie, M. le curé Emile Tardif, le Lt-colonel abbé Gérard Gosselin, aumônier de l'Union Diocésaine des Gardes Paroissiales de Québec, le Lt-colonel Paul Vachon, maire de ville Ste-Marie, le Colonel Emile Caron, président de la Fédération, le colonel Gaston Clermont, commandant en chef de la Fédération, le Lt-colonel Paul-Henri Blais, président de l'Union, le Lt-colonel Paul-Etienne Houle,

(Suite à la page 6)

Renouvellement du bail de la salle du CENTRE RECREATIF

M. Roméo Ferland, restaurateur, s'est vu accorder par les autorités municipales, un renouvellement de bail de la salle du bas au Centre Récréatif de Ste-Marie.

M. Ferland dont l'expérience et la renommée sont reconnus dans ce domaine, est heureux d'annoncer à la population de Ste-Marie et des environs qu'il continuera à donner le même service impeccable pour tous genres de réceptions, banquets, soirées d'anniversaires. Les organisations et associations pourront jouir également des mêmes privilèges pour les parties de cartes et le soirées d'amateurs.

Les amusements, tels que billard, quilles, ping-pong, etc. reprendronnt dès octobre.

Dans une prochaine édition nous vous communiquerons des renseignements supplémentaires à ce sujet.

REMERCIEMENTS

La famille Louis Lessard

remercie bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de

Mme Louis Lessard

soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles.

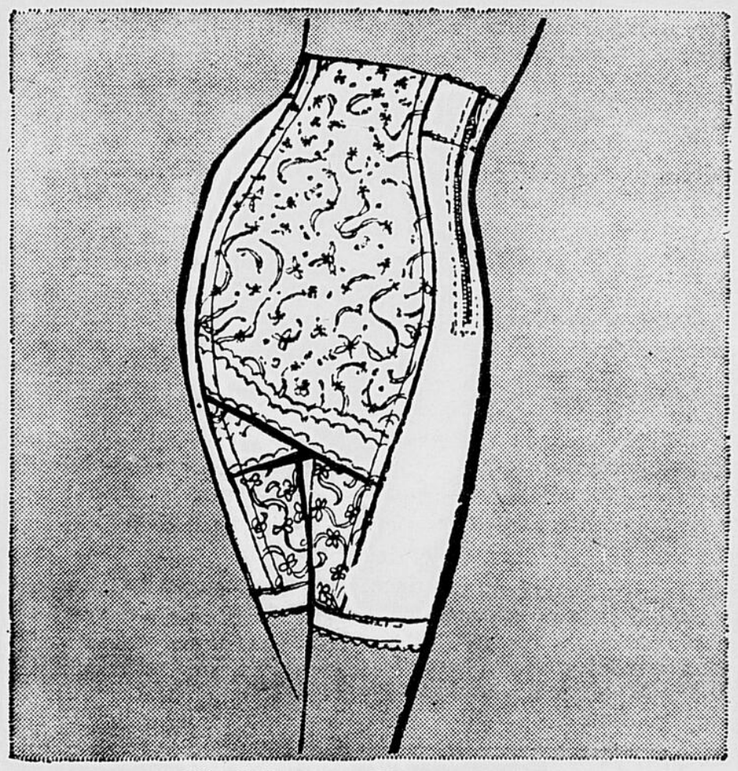
A TOUS UN CORDIAL MERCI

M. LEO GINGRAS de STE-AGATHE VICTIME d'une TRAGEDIE ROUTIERE

M. Léo Gingras, 32 ans, un citoyen de Ste-Agathe de Lotbinière a perdu la vie d'une façon tragique, vendredi soir, le 11 septembre, sur une route secondaire entre St-Narcisse et St-Bernard dans le comté de Dorchester.

L'accident s'est produit lorsque la voiture de la victime a capoté.

Une enquête se poursuit pour déterminer les causes exactes de cette funeste tragédie routière.



Modèle canadien exclusif

sarong*

au fameux devant croisé!

Enfin! Pour la première fois au Canada. Une gaine-culotte avec le devant croisé qui amincit votre taille, élimine les bourrelets, découpe votre silhouette tout en vous procurant une entière liberté de mouvements. Elle ne remonte jamais! Fond en jersey pouvant s'ouvrir et se refermer. Bande élastique de trois pouces à la taille, légèrement baleinée. Grandeurs 27-38 (sauf 33-35-37).
Une création canadienne offerte pour si peu que $14.00

J. Beshro & fils.

Ville Ste-Marie, Beauce